

# MÁTÉ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28										

## FEJEZET 1

**J**ézus Krisztusnak, Dávid fiának, Ábrahám fiának nemzetségéről való könyv.

<sup>2</sup> Ábrahám nemzé Izsákot; Izsák nemzé Jákóbot; Jákób nemzé Júdát és testvéreit;

<sup>3</sup> Júda nemzé Fárest és Zárát Támártól; Fáres nemzé Esromot; Esrom nemzé Arámot;

<sup>4</sup> Arám nemzé Aminádábot; Aminádáb nemzé Naássont; Naásson nemzé Sálmónt;

<sup>5</sup> Sálmón nemzé Boázt Ráhábtól; Boáz nemzé Obedet Ruthtól; Obed nemzé Isait;

<sup>6</sup> Isai nemzé Dávid királyt; Dávid király nemzé Salamont az Uriás feleségétől;

<sup>7</sup> Salamon nemzé Roboámot; Roboám nemzé Abiját; Abija nemzé Asát;

<sup>8</sup> Asa nemzé Josafátot; Josafát nemzé Jórámot; Jórám nemzé Uzziást;

<sup>9</sup> Uzziás nemzé Jóathámot; Joathám nemzé Ákházt; Ákház nemzé Ezékiást;

<sup>10</sup> Ezékiás nemzé Manassét; Manassé nemzé Ámont; Ámon nemzé Jósiást;

<sup>11</sup> Jósiás nemzé Jekoniást és testvéreit a babilóni fogságra vitelkor.

<sup>12</sup> A babilóni fogságravitel után pedig Jekoniás nemzé Saláthielt; Saláthiel nemzé Zorobábelt;

<sup>13</sup> Zorobábel nemzé Abiudot; Abiud nemzé Eliákimot; Eliákim nemzé Azort;

<sup>14</sup> Azor nemzé Sádokot; Sádok nemzé Akimot; Akim nemzé Eliudot;

<sup>15</sup> Eliud nemzé Eleázárt; Eleázár nemzé Matthánt; Matthán nemzé Jákóbot;

<sup>16</sup> Jákób nemzé Józsefet, férjét Máriának, a kitől született Jézus, a ki Krisztusnak neveztetik.

<sup>17</sup> Az összes nemzetség tehát Ábrahámtól Dávidig tizennégy nemzetség, és Dávidtól a babilóni fogságravitelig tizennégy nemzetség, és a babilóni fogságraviteltől Krisztusig tizennégy nemzetség.

<sup>18</sup> A Jézus Krisztus születése pedig így vala: Mária, az ő anyja, eljegyeztetvén Józsefnek, mielőtt egybekeltek volna, viselőnek találtaték a Szent Lélektől.

<sup>19</sup> József pedig, az ő férje, mivelhogy igaz ember vala és nem akará őt gyalázatba keverni, el akarta őt titkon bocsátani.

<sup>20</sup> Mikor pedig ezeket magában elgondolta: ímé az Úrnak angyala álomban megjelenék néki, mondván: József, Dávidnak fia, ne félj magadhoz venni Máriát, a te feleségedet, mert a mi benne fogantatott, a Szent Lélektől van az.

<sup>21</sup> Szül pedig fiat, és nevezd annak nevét Jézusnak, mert ő szabadítja meg az ő népét annak bűneiből.

<sup>22</sup> Mindez pedig azért lön, hogy beteljesedjék, a mit az Úr mondott volt a próféta által, a ki

így szól:

**23** Ímé a szűz fogan méhében és szül fiat, és annak nevét Immanuelnek nevezik, a mi azt jelenti: Velünk az Isten.

**24** József pedig az álomból felserkenvén, úgy tőn, a mint az Úr angyala parancsolta vala néki, és feleségét magához vevé.

**25** És nem ismeré őt, míg meg nem szülé az ő elsőszülött fiát; és nevezé annak nevét Jézusnak.

## FEJEZET 2

**A** mikor pedig megszületik vala Jézus a júdeai Bethlehemben, Heródes király idejében, ímé napkeletről bölcsek jövének Jeruzsálembe, ezt mondván:

**2** Hol van a zsidók királya, a ki megszületett? Mert láttuk az ő csillagát napkeleten, és azért jövének, hogy tisztességet tegyünk néki.

**3** Heródes király pedig ezt hallván, megháborodék, és vele együtt az egész Jeruzsálem.

**4** És egybegyűjtve minden főpapot és a nép írástudóit, tudakozódik vala tőlük, hol kell a Krisztusnak megszületnie?

**5** Azok pedig mondának néki: A júdeai Bethlehemben; mert így írta vala meg a próféta:

**6** És te Bethlehem, Júdának földje, semmiképen sem vagy legkisebb Júda fejedelmi városai között: mert belőled származik a fejedelem, a ki legeltetni fogja az én népemet, az Izráelt.

**7** Ekkor Heródes titkon hivatván a bölcseket, szorgalmasan megtudakolá tőlük a csillag megjelenésének idejét.

**8** És elküldvén őket Bethlehembe, mondta nékik: Elmenvén, szorgalmasan kérdezősködjete a gyermek felől, mihelyt pedig megtaláljátok, adjátok tudtomra, hogy én is elmenjek és tisztességet tegyek néki.

**9** Ők pedig a király beszédét meghallván, elindulának. És ímé a csillag, a melyet napkeleten láttak, előttük megy vala mind addig, a míg odaérvén, megáll a hely fölött, a hol a gyermek vala.

**10** És mikor meglátták a csillagot, igen nagy örömmel örvendezének.

**11** És bemenvén a házba, ott találák a gyermeket anyjával, Máriával; és leborulván, tisztességet tőnek néki; és kincseiket kitérítvén, ajándékokat adának néki: aranyat, tömjént és mirhát.

**12** És mivel álomban meginttettek, hogy Heródeshez vissza ne menjenek, más úton térének vissza hazájokba.

**13** Mikor pedig azok visszatérnek vala, ímé megjelenék az Úrnak angyala Józsefnek álomban, és monda: Kelj fel, vedd a gyermeket és annak anyját, és fuss Egyiptomba, és maradj ott, a míg én mondom néked; mert Heródes halálra fogja keresni a gyermeket.

**14** Ő pedig fölkelvén, vevé a gyermeket és annak anyját éjjel, és Egyiptomba távozik.

**15** És ott vala egész a Heródes haláláig, hogy beteljesedjék, a mit az Úr mondott a próféta által, a ki így szólt: Egyiptomból hívtam ki az én fiamat.

**16** Ekkor Heródes látván, hogy a bölcsek megcsúfolták őt, szerfölött felháborodék, és kiküldvén, megölete Bethlehemben és annak egész környékén minden gyermeket, két esztendőstől és azon alól, az idő szerint, a melyet szorgalmasan tudakolt a böcsektől.

**17** Ekkor teljesedik be, a mit Jeremiás próféta mondott, a midőn így szólt:

**18** Szó hallatszott Rámában: Sírás-rívás és sok keserves jajgatás. Rákhel siratta az ő fiait

és nem akart megvigasztaltatni, mert nincsenek.

**19** Mikor pedig Heródes meghalt, ímé az Úrnak anygala megjelenék álomban Józsefnek Égyiptomban.

**20** Mondván: Kelj fel, vedd a gyermeket és annak anyját, és eredj az Izráel földére; mert meghaltak, a kik a gyermeket halálra keresik vala.

**21** Ő pedig felkelvén, magához vevé a gyermeket és annak anyját, és elméne Izráel földére.

**22** Mikor pedig hallá, hogy Júdeában Arkhelaus uralkodik, Heródesnek, az ő atyjának helyén, nem mert vala oda menni, hanem minthogy álomban meginteték, Galilea vidékeire tére.

**23** És oda jutván, lakozék Názáret nevű városban, hogy beteljesedjék, a mit a próféták mondtak, hogy názáretinek fog neveztetni.

## FEJEZET 3

**A**zokban a napokban pedig eljőve Keresztelő János, a ki prédikál vala Júdea pusztájában.

**2** És ezt mondja vala: Térjetek meg, mert elközelített a mennyeknek országa.

**3** Mert ez az, a kiről Ésaías próféta szólott, ezt mondván: Kiáltó szó a pusztában: Készítsétek az Úrnak útját, és egyengessétek meg az ő ösvényeit.

**4** Ennek a Jánosnak a ruhája pedig teveszőrből vala, és bőrvö vala a dereka körül, elesége pedig sáska és erdei méz.

**5** Ekkor kiméne ő hozzá Jeruzsálem és az egész Júdea és a Jordánnak egész környéke.

**6** És megkeresztelkednek vala ő általa a Jordán vizében, vallást tevén az ő bűneikről.

**7** Mikor pedig látá, hogy a farizeusok és sadduceusok közül sokan mennek ő hozzá, hogy megkeresztelkedjenek, monda nékik: Mérges kígyóknak fajzatai! Kicsoda intett meg titeket, hogy az Istennek elkövetkezendő haragjától megmeneküljete?

**8** Teremjete hát megtéréshez illő gyümölcsöket.

**9** És ne gondoljátok, hogy így szólhattok magatokban: Ábrahám a mi atyánk! Mert mondom néktek, hogy Isten eme kövekből is támaszthat fiaikat Ábrahámnak.

**10** A fejsze pedig immár a fák gyökerére vettetett. Azért minden fa, a mely jó gyümölcsöt nem terem, kivágattatik és tűzre vettetik.

**11** Én ugyan vízzel keresztelek titeket megtérésre, de a ki utánam jő, erősebb nálamnál, a kinek saruját hordozni sem vagyok méltó; ő Szent Lélekkel és tűzzel keresztel majd titeket.

**12** A kinek szóró lapát van az ő kezében, és megtisztítja az ő szérűjét; és az ő gabonáját csűrbe takarítja, a polyvát pedig megégeti olthatatlan tűzzel.

**13** Akkor eljőve Jézus Galileából a Jordán mellé Jánoshoz, hogy megkeresztelkedjék ő általa.

**14** János azonban visszatartja vala őt, mondván: Nékem kell általad megkeresztelkednem, és te jössz én hozzám?

**15** Jézus pedig felelvén, monda néki: Engedj most, mert így illik nekünk minden igazságot betöltenünk. Ekkor engede néki.

**16** És Jézus megkeresztelkedvén, azonnal kijöve a vízből; és ímé az egek megnyilatkozásának néki, és ő látá az Istennek Lelkét alájőni mintegy galambot és ő reá

szállani.

**17** És ímé egy égi hang ezt mondja vala: Ez amaz én szerelmes fiam, a kiben én gyönyörködöm.

## FEJEZET 4

**A**kkor Jézus viteték a Lélektől a pusztába, hogy megkísértessék az ördögtől.

**2** És mikor negyven nap és negyven éjjel böjtölt vala, végre megéhezék.

**3** És hozzámenvén a kísértő, monda néki: Ha Isten fia vagy, mondd, hogy e kövek változzanak kenyerekké.

**4** Ő pedig felelvén, monda: Meg van írva: Nemcsak kenyérrel él az ember, hanem minden ígével, a mely Istennek szájából származik.

**5** Ekkor vivé őt az ördög a szent városba, és odahelyezé a templom tetejére.

**6** És monda néki: Ha Isten fia vagy, vesd alá magadat; mert meg van írva: Az ő angyalainak parancsol felőled, és kézen hordoznak téged, hogy meg ne üsd lábadat a kőbe.

**7** Mondan néki Jézus: Viszont meg van írva: Ne kísértsd az Urat, a te Istenedet.

**8** Ismét vivé őt az ördög egy igen magas hegyre, és megmutatá néki a világ minden országát és azok dicsőségét,

**9** És monda néki: Mindezeket néked adom, ha leborulva imádsz engem.

**10** Ekkor monda néki Jézus: Eredj el Sátán, mert meg van írva: Az Urat, a te Istenedet imádd, és csak néki szolgálj.

**11** Ekkor elhagyá őt az ördög. És ímé angyalok jövének hozzá és szolgálnak vala néki.

**12** Mikor pedig meghallotta Jézus, hogy János börtönbe vettetett, visszatére Galileába;

**13** És odahagyva Názáretet, elméne és lakozék a tengerparti Kapernaumban, a Zebulon és Naftali határain;

**14** Hogy beteljesedjék, a mit Ésaiás próféta mondott, így szólván:

**15** (Zebulonnak földje és Naftalinak földje, a tenger felé, a Jordánon túl, a pogányok Galileája,

**16** A nép, a mely sötétségben ül vala, láta nagy világosságot, és a kik a halálnak földében és árnyékában ülnek vala, azoknak világosság támadá.

**17** Ettől fogva kezde Jézus prédikálni, és ezt mondani: Térjete meg, mert elközelgetett a mennyeknek országa.

**18** Mikor pedig a galileai tenger mellett jár vala Jézus, láta két testvért, Simont, a kit Péternek neveznek, és Andrást az ő testvérét, a mint a tengerbe hálót vetnek vala; mert halászok valának.

**19** És monda nékik: Kövessetek engem, és azt mívelem, hogy embereket halásszatok.

**20** Azok pedig azonnal otthagyván a hálót, követék őt.

**21** És onnan tovább menve, láta más két testvért, Jakabot a Zebedeus fiát, és Jánost amannak testvérét, a mint a hajóban atyjukkal Zebedeussal a hálókat kötözgetik vala; és hívá őket.

**22** Azok pedig azonnal otthagyván a hajót és atyjukat, követék őt.

**23** És bejárá Jézus az egész Galileát, tanítva azok zsinagógáiban, és hirdetve az Isten országának evangéliomát, és gyógyítva a nép között minden betegséget és minden erőtlenséget.

<sup>24</sup> És elterjede az ő híre egész Siriában: és hozzávivék mindazokat, a kik rosszul valának, a különféle betegségekben és kínokban sínlődőket, ördögösöket, holdkórosokat és gutaütötteket; és meggyógyítja vala őket.

<sup>25</sup> És nagy sokaság követé őt Galileából és a Tízvárosból és Jeruzsálemből és Júdeából és a Jordánon túlról.

## FEJEZET 5

**M**ikor pedig látta Jézus a sokaságot, felméne a hegyre, és a mint leül vala, hozzámenének az ő tanítványai.

<sup>2</sup> És megnyitván száját, tanítja vala őket, mondván:

<sup>3</sup> Boldogok a lelki szegények: mert övék a mennyeknek országa.

<sup>4</sup> Boldogok, a kik sírnak: mert ők megvigasztaltatnak.

<sup>5</sup> Boldogok a szelídek: mert ők örökségül bírják a földet.

<sup>6</sup> Boldogok, a kik éhezik és szomjúhózzák az igazságot: mert ők megelégtetnek.

<sup>7</sup> Boldogok, az irgalmasok: mert ők irgalmasságot nyernek.

<sup>8</sup> Boldogok, a kiknek szívök tiszta: mert ők az Istent meglátják.

<sup>9</sup> Boldogok a békességre igyekezők: mert ők az Isten fiainak mondatnak.

<sup>10</sup> Boldogok, a kik háborúságot szenvednek az igazságért: mert övék a mennyeknek országa.

<sup>11</sup> Boldogok vagytok, ha szidalmaznak és háborgatnak titeket és minden gonosz hazugságot mondanak ellenetek én érettem.

<sup>12</sup> Örüljetek és örvendezzetek, mert a ti jutalmatok bőséges a mennyekben: mert így háborgatták a prófétákat is, a kik elöttetek voltak.

<sup>13</sup> Ti vagytok a földnek savai; ha pedig a só megízetlenül, mivel sózzák meg? nem jó azután semmire, hanem hogy kidobják és eltapossák az emberek.

<sup>14</sup> Ti vagytok a világ világossága. Nem rejtethetik el a hegyen épített város.

<sup>15</sup> Gyertyát sem azért gyújtanak, hogy a véka alá, hanem hogy a gyertyatartóba tegyék és fényljék mindazoknak, a kik a házban vannak.

<sup>16</sup> Úgy fényljék a ti világosságtok az emberek előtt, hogy lássák a ti jó cselekedeteiteket, és dicsőítsék a ti mennyei Atyátokat.

<sup>17</sup> Ne gondoljátok, hogy jöttem a törvénynek vagy a prófétának eltörlésére. Nem jöttem, hogy eltöröljem, hanem inkább, hogy betöltsen.

<sup>18</sup> Mert bizony mondom néktek, míg az ég és a föld elmúlik, a törvényből egy jóta vagy egyetlen pontocská el nem múlik, a míg minden be nem teljesedik.

<sup>19</sup> Valaki azért csak egyet is megront e legkisebb parancsolatok közül és úgy tanítja az embereket, a mennyeknek országában a legkisebb lészen; valaki pedig cselekszi és úgy tanít, az a mennyeknek országában nagy lészen.

<sup>20</sup> Mert mondom néktek, hogy ha a ti igazságotok nem több az írástudók és farizeusok igazságánál, semmiképen sem mehettek be a mennyeknek országába.

<sup>21</sup> Hallottátok, hogy megmondatott a régieknek: Ne öl, mert a ki öl, méltó az ítéletre.

<sup>22</sup> Én pedig azt mondom néktek, hogy mindaz, a ki haragszik az ő atyjafiára ok nélkül, méltó az ítéletre: a ki pedig azt mondja az ő atyjafiának: Ráka, méltó a főtörvényszékre: a ki pedig ezt mondja: Bolond, méltó a gyehenna tüzére.

<sup>23</sup> Azért, ha a te ajándékokat az oltárra viszed és ott megemlékezel arról, hogy a te

atyádfiának valami panasza van ellened:

**24** Hagyd ott az oltár előtt a te ajándékokat, és menj el, elébb békélj meg a te atyádfiával, és azután eljövén, vidd fel a te ajándékokat.

**25** Légy jóakarója a te ellenségednek hamar, a míg az úton vagy vele, hogy ellenséged valamiképen a bíró kezébe ne adjon, és a bíró oda ne adjon a poroszló kezébe, és tömlöczbe ne vessen téged.

**26** Bizony mondom néked: ki nem jössz onnét, mígnem megfizetsz az utolsó fillérig.

**27** Hallottátok, hogy megmondattott a régieknek: Ne paráználkodjál!

**28** Én pedig azt mondom néktek, hogy valaki asszonyra tekint gonosz kívánságnak okáért, immár paráználkodott azzal az ő szívében.

**29** Ha pedig a te jobb szemed megbotránkoztat téged, vágd ki azt és vedd el magadtól; mert jobb néked, hogy egy vesszen el a te tagjaid közül, sem hogy egész tested a gyehennára vettessék.

**30** És ha a te jobb kezed botránkoztat meg téged, vágd le azt és vedd el magadtól; mert jobb néked, hogy egy vesszen el a te tagjaid közül, sem hogy egész tested a gyehennára vettessék.

**31** Megmondattott továbbá: Valaki elbocsátja feleségét, adjon néki elválásról való levelet.

**32** Én pedig azt mondom néktek: Valaki elbocsátja feleségét, paráznaság okán kívül, paráznává teszi azt; és a ki elbocsátott asszonyt vesz el, paráználkodik.

**33** Ismét hallottátok, hogy megmondattott a régieknek: Hamisan ne esküdjél, hanem teljesítsd az Úrnak tett esküidet.

**34** Én pedig azt mondom néktek: Teljességgel ne esküdjete; se az égre, mert az az Istennek királyi széke;

**35** Se a földre, mert az az ő lábainak zsámolya; se Jeruzsálemre, mert a nagy Királynak városa;

**36** Se a te fejedre ne esküdjél, mert egyetlen hajszálat sem tehetsz fehérré vagy feketévé;

**37** Hanem legyen a ti beszédetek: Úgy úgy; nem nem; a mi pedig ezeken felül vagyon, a gonosztól vagyon.

**38** Hallottátok, hogy megmondattott: Szemet szemért és fogat fogért.

**39** Én pedig azt mondom néktek: Ne álljatok ellene a gonosznak, hanem a ki arczul üt téged jobb felől, fordítsd felé a másik orcádat is.

**40** És a ki törvénykezni akar veled és elvenni a te alsó ruhádat, engedd oda néki a felsőt is.

**41** És a ki téged egy mértföldútra kényszerít, menj el vele kettőre.

**42** A ki tőled kér, adj néki; és a ki tőled kölcsön akar kérni, el ne fordulj attól.

**43** Hallottátok, hogy megmondattott: Szeresd felebarátodat és gyűlöld ellenségedet.

**44** Én pedig azt mondom néktek: Szeressétek ellenségeiteket, áldjátok azokat, a kik titeket átkoznak, jót tegyetek azokkal, a kik titeket gyűlölnék, és imádkozzatok azokért, a kik háborgatnak és kergetnek titeket.

**45** Hogy legyetek a ti mennyei Atyátoknak fiai, a ki felhozza az ő napját mind a gonoszokra, mind a jókra, és esőt ad mind az igazaknak, mind a hamisaknak.

**46** Mert ha azokat szeretitek, a kik titeket szeretnek, micsoda jutalmát veszitek? Avagy a vámszedők is nem ugyanazt cselekeszik-é?

**47** És ha csak a ti atyátokfiaiát köszöntitek, mit cselekesztek másoknál többet? Nemde a vámszedők is nem azonképen cselekesznek-é?

**48** Legyetek azért ti tökéletesek, miként a ti mennyei Atyátok tökéletes.

## FEJEZET 6

**V**igyázzatok, hogy alamizsnátokat ne osztogassátok az emberek előtt, hogy lássanak titeket; mert különben nem lesz jutalmatok a ti mennyei Atyátoknál.

<sup>2</sup> Azért mikor alamizsnát osztogatsz, ne kürtöltess magad előtt, a hogy a képmutatók tesznek a zsinagógákban és az utczákon, hogy az emberektől dicséretet nyerjenek. Bizony mondom néktek: elvették jutalmukat.

<sup>3</sup> Te pedig a mikor alamizsnát osztogatsz, ne tudja a te bal kezed, mit cselekszik a te jobb kezed;

<sup>4</sup> Hogy a te alamizsnád titkon legyen; és a te Atyád, a ki titkon néz, megfizet néked nyilván.

<sup>5</sup> És mikor imádkozol, ne légy olyan, mint a képmutatók, a kik a gyülekezetekben és az utcák szegyelein fenállva szeretnek imádkozni, hogy lássák őket az emberek. Bizony mondom néktek: elvették jutalmukat.

<sup>6</sup> Te pedig a mikor imádkozol, menj be a te belső szobádba, és ajtódát bezárva, imádkozzál a te Atyádhoz, a ki titkon van; és a te Atyád, a ki titkon néz, megfizet néked nyilván.

<sup>7</sup> És mikor imádkoztok, ne legyetek sok beszédűek, mint a pogányok, a kik azt gondolják, hogy az ő sok beszédükért hallgattatnak meg.

<sup>8</sup> Ne legyetek hát ezekhez hasonlók; mert jól tudja a ti Atyátok, mire van szükségetek, mielőtt kérnétek tőle.

<sup>9</sup> Ti azért így imádkozzatok: Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben, szenteltessék meg a te neved;

<sup>10</sup> Jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, mint a mennyben, úgy a földön is.

<sup>11</sup> A mi mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma.

<sup>12</sup> És bocsásd meg a mi vétkeinket, miképen mi is megbocsátunk azoknak, a kik ellenünk vétkeztek;

<sup>13</sup> És ne vígy minket kísértetbe, de szabadíts meg minket a gonosztól. Mert tiéd az ország és a hatalom és a dicsőség mind örökké. Ámen!

<sup>14</sup> Mert ha megbocsátjátok az embereknek az ő vétkeiket, megbocsát néktek is a ti mennyei Atyátok.

<sup>15</sup> Ha pedig meg nem bocsátjátok az embereknek az ő vétkeiket, a ti mennyei Atyátok sem bocsátja meg a ti vétkeiteket.

<sup>16</sup> Mikor pedig böjtöltök, ne legyen komor a nézéstek, mint a képmutatóké, a kik eltorzítják arcukat, hogy lássák az emberek, hogy ők böjtölnek. Bizony mondom néktek, elvették jutalmukat.

<sup>17</sup> Te pedig mikor böjtölsz, kend meg a te fejedet, és a te orcádat mosd meg;

<sup>18</sup> Hogy ne az emberek lássák böjtölésedet, hanem a te Atyád, a ki titkon van; és a te Atyád, a ki titkon néz, megfizet néked nyilván.

<sup>19</sup> Ne gyűjtsetek magatoknak kincseket a földön, hol a rozsda és a moly megemészti, és a hol a tolvajok kiássák és ellopják;

<sup>20</sup> Hanem gyűjtsetek magatoknak kincseket mennyben, a hol sem a rozsda, sem a moly meg nem emészti, és a hol a tolvajok ki nem ássák, sem el nem lopják.

<sup>21</sup> Mert a hol van a ti kincsetek, ott van a ti szívetek is.

<sup>22</sup> A test lámpása a szem. Ha azért a te szemed tiszta, a te egész tested világos lesz.

<sup>23</sup> Ha pedig a te szemed gonosz, a te egész tested sötét lesz. Ha azért a benned lévő



világosság sötétség: mekkora akkor a sötétség?!

**24** Senki sem szolgálhat két úrnak. Mert vagy az egyiket gyűlöli és a másikat szereti; vagy egyikhez ragaszkodik és a másikat megveti. Nem szolgálhattok Istennek és a Mammonnak.

**25** Azért azt mondom néktek: Ne aggodalmaskodjatok a ti éltetek felől, mit egyetek és mit igyatok; sem a ti testetek felől, mibe öltözködjetek. Avagy nem több-é az élet hogynem az eledel, és a test hogynem az öltözet?

**26** Tekintsetek az égi madarakra, hogy nem vetnek, nem aratnak, sem csűrbe nem takarnak; és a ti mennyei Atyátok eltartja azokat. Nem sokkal különbek vagytok-é azoknál?

**27** Kicsoda pedig az közületek, a ki aggodalmaskodásával megnövelheti termetét egy araszszal?

**28** Az öltözet felől is mit aggodalmaskodtok? Vegyétek eszetekbe a mező liliomait, mi módon növekednek: nem munkálkodnak és nem fonnak;

**29** De mondom néktek, hogy Salamon minden dicsőségében sem öltözködött úgy, mint ezek közül egy.

**30** Ha pedig a mezőnek fűvét, a mely ma van, és holnap kemenczébe vettetik, így ruházza az Isten; nem sokkal inkább-é titeket, ti kicsinyhitűek?

**31** Ne aggodalmaskodjatok tehát, és ne mondjátok: Mit együnk? vagy: Mit igyunk? vagy: Mivel ruházkodjunk?

**32** Mert mind ezeket a pogányok kérdezik. Mert jól tudja a ti mennyei Atyátok, hogy mind ezekre szükségetek van.

**33** Hanem keressétek először Istennek országát, és az ő igazságát; és ezek mind megadatnak néktek.

**34** Ne aggodalmaskodjatok tehát a holnap felől; mert a holnap majd aggodalmaskodik a maga dolgai felől. Elég minden napnak a maga baja.

## FEJEZET 7

**N**e ítéljetek, hogy ne ítéltessetek.

**2** Mert a milyen ítélettel ítélték, olyannal ítéltettek, és a milyen mértékkel mértek, olyannal mérnek néktek.

**3** Miért nézed pedig a szálkát, a mely a te atyádfia szemében van, a gerendát pedig, a mely a te szemedben van, nem veszed észre?

**4** Avagy mi módon mondhatod a te atyádfiának: Hadd vessem ki a szálkát a te szemedből; holott ímé, a te szemedben gerenda van?

**5** Képmutató, vesd ki előbb a gerendát a te szemedből és akkor gondold arra, hogy kivessed a szálkát a te atyádfiának szeméből!

**6** Ne adjátok azt, a mi szent, az ebeknek, se gyöngyeiteket ne hányjátok a disznók elé, hogy meg ne tapossák azokat lábaikkal, és néktek fordulván, meg ne szaggassanak titeket.

**7** Kérjete és adatik néktek; keressetek és találtok; zörgessetek és megnyitattik néktek.

**8** Mert a ki kér, mind kap; és a ki keres, talál; és a zörgetőnek megnyitattik.

**9** Avagy ki az az ember közületek, a ki, ha az ő fia kenyeret kér tőle, követ ad néki?

**10** És ha halat kér, vajjon kígyót ad-e néki?

**11** Ha azért ti gonosz létekre tudtok a ti fiaitoknak jó ajándékokat adni, mennyivel inkább



ád a ti mennyei Atyátok jókat azoknak, a kik kérnek tőle?!

**12** A mit akartok azért, hogy az emberek ti veletek cselekedjenek, mindazt ti is úgy cselekedjétek azokkal; mert ez a törvény és a próféták.

**13** Menjetek be a szoros kapun. Mert tágas az a kapu és széles az az út, a mely a veszedelemre visz, és sokan vannak, a kik azon járnak.

**14** Mert szoros az a kapu és keskeny az az út, a mely az életre visz, és kevesen vannak, a kik megtalálják azt.

**15** Őrizkedjétek pedig a hamis prófétáktól, a kik juhoknak ruhájában jönnek hozzátok, de belől ragadozó farkasok.

**16** Gyümölcseikről ismeritek meg őket. Vajjon a tövisről szednek-é szőlőt, vagy a bojtorjánról fügét?

**17** Ekképen minden jó fa jó gyümölcsöt terem; a romlott fa pedig rossz gyümölcsöt terem.

**18** Nem teremhet jó fa rossz gyümölcsöt; romlott fa sem teremhet jó gyümölcsöt.

**19** Minden fa, a mely nem terem jó gyümölcsöt, kivágattatik és tűzre vettetik.

**20** Azért az ő gyümölcseikről ismeritek meg őket.

**21** Nem minden, a ki ezt mondja nékem: Uram! Uram! megyen be a mennyek országába; hanem a ki cselekszi az én mennyei Atyám akaratát.

**22** Sokan mondják majd nékem ama napon: Uram! Uram! nem a te nevedben prófétáltunk-é, és nem a te nevedben űztünk-é ördögöket, és nem cselekedtünk-é sok hatalmas dolgot a te nevedben?

**23** És akkor vallást teszek majd nékik: Sohasem ismertelek titeket; távozzatok tőlem, ti gonosztevők.

**24** Valaki azért hallja én tőlem e beszédeket, és megcselekszi azokat, hasonlítom azt a bölcs emberhez, a ki a kősziklára építette az ő házát:

**25** És ömlött az eső, és eljött az árvíz, és fújtak a szelek, és beleütköztek abba a házba; de nem dőlt össze: mert a kősziklára építetett.

**26** És valaki hallja én tőlem e beszédeket, és nem cselekszi meg azokat, hasonlatos lesz a bolond emberhez, a ki a fővényre építette házát:

**27** És ömlött az eső, és eljött az árvíz, és fújtak a szelek, és beleütköztek abba a házba; és összeomlott: és nagy lett annak romlása.

**28** És lőn, mikor elvégezte Jézus e beszédeket, álmélkodik vala a sokaság az ő tanításán:

**29** Mert úgy tanítja vala őket, mint a kinek hatalma van, és nem úgy, mint az írástudók.

## FEJEZET 8

**M**ikor leszállott vala a hegyről, nagy sokaság követé őt.

**2** És ímé eljövén egy bélpoklos, leborula előtte, mondván: Uram, ha akarod, megtisztíthatsz engem.

**3** És kinyújtván kezét, megilleté őt Jézus, mondván: Akarom, tisztulj meg. És azonnal eltisztult annak poklossága.

**4** És monda néki Jézus: Meglásd, senkinek se szólj. Hanem eredj, mutasd meg magadat a papnak, és vidd fel az ajándékot, a melyet Mózes rendelt, bizonyságul nékik.

**5** Mikor pedig beméne Jézus Kapernaumba, egy százados méne hozzá, kérvén őt,

**6** És ezt mondván: Uram, az én szolgám otthon gutaütötten fekszik, és nagy kínokat szenved.

- <sup>7</sup> És monda néki Jézus: Elmegyek és meggyógyítom őt.
- <sup>8</sup> És felelvén a százados, monda: Uram, nem vagyok méltó, hogy az én hajlékomba jöjj; hanem csak szólj egy szót, és meggyógyul az én szolgám.
- <sup>9</sup> Mert én is hatalmasság alá vetett ember vagyok, és vannak alattam vitézek; és mondom egyiknek: Eredj el, és elmegy; és a másiknak: Jöszte, és eljő; és az én szolgámnak: Tedd ezt, és megteszi.
- <sup>10</sup> Jézus pedig, a mikor ezt hallá, elcsodálkozék, és monda az őt követőknek: Bizony mondom néktek, még az Izráelben sem találtam ilyen nagy hitet.
- <sup>11</sup> De mondom néktek, hogy sokan eljönnek napkeletről és napnyugatról, és letelepednek Ábrahámmal, Izsákkal és Jákóbbal a mennyek országában:
- <sup>12</sup> Ez ország fiai pedig kivettetnek a külső sötétségre; holott lészen sírás és fogaknak csikorgatása.
- <sup>13</sup> És monda Jézus a századosnak: Eredj el, és legyen néked a te hited szerint. És meggyógyult annak szolgája abban az órában.
- <sup>14</sup> És bemenvén Jézus a Péter házába, látá, hogy annak napa fekszik és lázas.
- <sup>15</sup> És illette annak kezét, és elhagyta őt a láz; és fökele, és szolgált nékik.
- <sup>16</sup> Az est beálltával pedig vivének hozzá sok ördögöst, és egy szóval kiűzé a tisztátalan lelkeket, és meggyógyít vala minden beteget;
- <sup>17</sup> Hogy beteljesedjék, a mit Ésaiás próféta mondott, így szólván: Ő vette el a mi erőtlenségünket, és ő hordozta a mi betegségünket.
- <sup>18</sup> Látván pedig Jézus a nagy sokaságot maga körül, parancsolá, hogy menjenek a túlsó partra.
- <sup>19</sup> És hozzámenvén egy írástudó, monda néki: Mester, követlek téged, akárhova mégy.
- <sup>20</sup> És monda néki Jézus: A rókáknak vagyon barlangjok és az égi madaraknak fészük; de az ember Fiának nincs hová fejét lehajtani.
- <sup>21</sup> Egy másik pedig az ő tanítványai közül monda néki: Uram, engedd meg nekem, hogy előbb elmenjek és eltemessem az én atyámat.
- <sup>22</sup> Jézus pedig monda néki: Kövess engem, és hagyd, hogy a halottak temessék el az ő halottaikat.
- <sup>23</sup> És mikor a hajóra szállt vala, követék őt az ő tanítványai.
- <sup>24</sup> És ímé nagy háborgás lőn a tengeren, annyira, hogy a hajót elborítják vala a hullámok; ő pedig aluszik vala.
- <sup>25</sup> És az ő tanítványai hozzámenvén, felkölték őt, mondván: Uram, ments meg minket; mert elveszünk.
- <sup>26</sup> És monda nékik: Mit féltek, óh kicsinyhitűek? Ekkor fölkelvén, megdorgálá a szeleket és a tengert, és lőn nagy csendesség.
- <sup>27</sup> Az emberek pedig elcsodálkozának, mondván: Kicsoda ez, hogy mind a szelek, mind a tenger engednek néki.
- <sup>28</sup> És a mikor eljutott vala a túlsó partra, a Gadarénusok tartományába, két ördögös ment eléje, a sírboltokból kijövé, igen kegyetlenek, annyira, hogy senki sem mer vala elmenni azon az úton.
- <sup>29</sup> És ímé kiáltának mondván: Mi közünk te veled Jézus, Istennek fia? Azért jöttél ide, hogy idő előtt meggyötörj minket?
- <sup>30</sup> Tőlük távol pedig egy nagy disznónyáj legelészik vala.
- <sup>31</sup> Az ördögök pedig kérik vala őt mondván: Ha kiűzesz minket, engedd meg nekünk, hogy ama disznónyájba mehessünk!

<sup>32</sup> És monda nékik: Menjetek. Azok pedig kimenvén, menének a disznónyájba: és ímé az egész disznónyáj a meredekről a tengerbe rohana, és oda vesze a vízben.

<sup>33</sup> A pásztorok pedig elfutának, és bemenvén a városba hírré adának mindent, azokat is, a mik az ördögösökkal történtek vala.

<sup>34</sup> És ímé az egész város kiméne Jézus elébe; és mihelyt meglátták, kérék őt, hogy távozzék az ő határukból.

## FEJEZET 9

**É**s hajóra szállva átkele, és méne a maga városába.

<sup>2</sup> És ímé hoznak vala hozzá egy ágyban fekvő gutaütött embert. És látva Jézus azoknak hitét, monda a gutaütöttek: Bízzál fiam! Megbocsáttattak néked a te bűneid.

<sup>3</sup> És ímé némelyek az írástudók közül mondának magukban: Ez káromlást szól.

<sup>4</sup> És Jézus, látva az ő gondolataikat, monda: Miért gondoltok gonoszt a ti szívetekben?

<sup>5</sup> Mert mi könnyebb, ezt mondani-é: Megbocsáttattak néked a te bűneid; vagy ezt mondani: Kelj föl és járj?

<sup>6</sup> Hogy pedig megtudjátok, hogy az ember Fiának van hatalma a földön a bűnöket megbocsátani (ekkor monda a gutaütöttek): Kelj föl, vedd a te ágyadat, és eredj haza.

<sup>7</sup> És az felkelvén, haza méne.

<sup>8</sup> A sokaság pedig ezt látván, elálmélkodék, és dicsőíté az Istent, hogy ilyen hatalmat adott az embereknek.

<sup>9</sup> És mikor Jézus onnét tovább méne, láta egy embert ülni a vámszedő helyen a kinek Máté volt a neve, és monda néki: Kövess engem! És az felkelvén, követé őt.

<sup>10</sup> És lőn, a mikor ő letelepedék a házban, ímé sok vámszedő és bűnös jött oda és letelepedtek Jézussal és az ő tanítványaival az asztalhoz.

<sup>11</sup> És látva ezt a farizeusok, mondának az ő tanítványainak: Miért eszik ez a ti Mesteretek a vámszedőkkel és bűnösökkel együtt?

<sup>12</sup> Jézus pedig ezt hallván, monda nékik: Nem az egészségeseknek van szüksége orvosra, hanem a betegeknek.

<sup>13</sup> Elmenvén pedig tanuljátok meg, mi az: Irgalmasságot akarok és nem áldozatot. Mert nem az igazakat hivogatni jöttem, hanem a bűnösöket a megtérésre.

<sup>14</sup> Akkor a János tanítványai jövének hozzá, mondván: Miért hogy mi és a farizeusok sokat böjtölünk, a te tanítványaid pedig nem böjtölnek?

<sup>15</sup> És monda nékik Jézus: Vajjon szomorkodhatik-é a násznép a míg velök van a vőlegény? de eljönnek a napok, a mikor elvétetik tőlök a vőlegény, és akkor böjtölni fognak.

<sup>16</sup> Senki sem vet pedig új posztóból foltot az ócska ruhára; mert a mi azt kitoldaná, még elszakít a ruhából és nagyobb szakadás lesz.

<sup>17</sup> Új bort sem töltenek ó tömlőkbe; máskülönben a tömlők szétszakadoznak, és a bor kiömöl, a tömlők is elvesznek; hanem az új bort új tömlőkbe töltik, és mindkettő megmarad.

<sup>18</sup> Mikor ezeket mondá nékik, ímé egy főember eljövén leborula előtte, mondván: Az én leányom épen most halt meg; de jer, vesd reá kezedet, és megelevenedik.

<sup>19</sup> És felkelvén Jézus követé őt tanítványaival együtt.

<sup>20</sup> És ímé, egy asszony, a ki tizenkét év óta vérfolyásban szenved vala, hozzájárulván hátulról, illeté az ő ruhájának szegélyét.

<sup>21</sup> Mert ezt mondja vala magában: Ha csak ruháját illetem is, meggyógyulok.

- <sup>22</sup> Jézus pedig megfordulván és reá tekintvén, monda: Bízzál leányom; a te hited megtartott téged. És meggyógyult az asszony abban az órában.
- <sup>23</sup> És Jézus a főember házához érvén, látván a sípolókat és a tolongó sokaságot,
- <sup>24</sup> Monda nékik: Menjetek el innen, mert a leányzó nem halt meg, hanem aluszik. És kinevették őt.
- <sup>25</sup> Mikor pedig a sokaság eltávolították, bemenvén, megfogá annak kezét, és a leányzó felkelt.
- <sup>26</sup> És elterjede ez a hír abban az egész tartományban.
- <sup>27</sup> És mikor Jézus tovább ment onnét, két vak követé őt, kiáltozva és ezt mondva: Könyörülj rajtunk, Dávidnak fia!
- <sup>28</sup> Mikor pedig beméne a házba, oda menének hozzá a vakok, és monda nékik Jézus: Hiszitek-é, hogy én azt megcselekedhetem? Mondának néki: Igen, Uram.
- <sup>29</sup> Akkor illeté az ő szemeiket, mondván: Legyen néktek a ti hitetek szerint.
- <sup>30</sup> És megnyilatkoznak azoknak szemei; és rájuk parancsola Jézus, mondván: Meglássátok, senki meg ne tudja!
- <sup>31</sup> Azok pedig kimenvén, elterjeszték az ő hírét abban az egész tartományban.
- <sup>32</sup> Mikor pedig azok elmentek vala, ímé egy ördögös néma embert hozának néki.
- <sup>33</sup> És az ördögöt kiűzvén, megszólalt a néma; és a sokaság csudálkozik vala, mondván: Soha nem láttak ilyet Izráelben!
- <sup>34</sup> A farizeusok pedig ezt mondják vala: Az ördögök fejedelme által űzi ki az ördögöket.
- <sup>35</sup> És körüljárja vala Jézus a városokat mind, és a falvakat, tanítván azoknak zsinagógáiban, és hirdetvén az Isten országának evangéliomát, és gyógyítván mindenféle betegséget és mindenféle erőtelenséget a nép között.
- <sup>36</sup> Mikor pedig látta vala a sokaságot, könyörületességre indula rajtok, mert el voltak gyötörve és szétszórva, mint a pásztor nélkül való juhok.
- <sup>37</sup> Akkor monda az ő tanítványainak: Az aratni való sok, de a munkás kevés.
- <sup>38</sup> Kérjétek azért az aratásnak Urát, hogy küldjön munkásokat az ő aratásába.

## FEJEZET 10

**É**s előszólítván tizenkét tanítványát, hatalmat ada nékik a tisztátalan lelkek felett, hogy kiűzzék azokat, és gyógyítsanak minden betegséget és minden erőtelenséget.

<sup>2</sup> A tizenkét apostol nevei pedig ezek: Első Simon, a kit Péternek hívnak, és András, az ő testvére; Jakab, a Zebedeus fia, és János az ő testvére;

<sup>3</sup> Filep és Bertalan; Tamás és Máté, a vámszedő; Jakab, az Alfeus fia, és Lebbeus, a kit Taddeusnak hívtak;

<sup>4</sup> Simon a kananita, és Judás, az Iskariotes, a ki el is árulta őt.

<sup>5</sup> Ezt a tizenkettőt küldé ki Jézus, és megparancsolá nékik, mondván: Pogányok útjára ne menjetek, és Samaritánusok városába ne menjetek be;

<sup>6</sup> Hanem menjetek inkább Izráel házának eltévelyedett juhaihoz.

<sup>7</sup> Elmenvén pedig prédikáljatok, mondván: Elközelített a mennyeknek országa.

<sup>8</sup> Betegeket gyógyítsatok, poklosokat tisztítsatok, halottakat támasszatok, ördögöket űzzetek. Ingyen vettétek, ingyen adjátok.

<sup>9</sup> Ne szerezzetek aranyat, se ezüstöt, se réz-pénzt a ti erszényetekbe,

<sup>10</sup> Se útításkát, se két ruhát, se sarut, se pálczát; mert méltó a munkás az ő táplálékára.

- 11** A mely városba vagy faluba pedig bementek, tudakozzátok meg, ki abban méltó; és ott maradjatok, a míg tovább mehetek.
- 12** Ha pedig bementek a házba, köszöntsétek azt.
- 13** És ha méltó a ház, szálljon a ti békességetek reá; ha pedig nem méltó, a ti békességetek rátok térjen vissza.
- 14** És ha valaki nem fogad be titeket, és nem hallgatja a ti beszédeiteket, mikor kimentek abból a házból, vagy városból, lábaitok porát is verjétek le.
- 15** Bizony mondom néktek: Az ítélet napján könnyebb lesz a Sodoma és Gomora földjének dolga, mint annak a városnak.
- 16** Ímé, én elbocsátlak titeket, mint juhokat a farkasok közé; legyetek azért okosak mint a kígyók, és szelidek mint a galambok.
- 17** De óvakodjatok az emberektől; mert törvényszékekre adnak titeket és az ő gyülekezeteikben megostoroznak titeket;
- 18** És helytartók és királyok elé visznek titeket érettem, bizonyságul ő magoknak és a pogányoknak.
- 19** De mikor átadnak titeket, ne aggodalmaskodjatok, mi módon vagy mit szóljatok; mert megadatik néktek abban az órában, mit mondjatok.
- 20** Mert nem ti vagytok, a kik szóltok, hanem a ti Atyátoknak Lelke az, a ki szól ti bennetek.
- 21** Halálra adja pedig testvér testvérét, atya gyermekét; támadnak magzatok szüleik ellen, és megöletik őket.
- 22** És gyűlöletesek lesztek, mindenki előtt az én nevemért; de a ki mindvégig megáll, az megtartatik.
- 23** Mikor pedig abban a városban üldöznék titeket, szaladjatok a másikba. Mert bizony mondom néktek: be sem járjátok Izráel városait, míg az embernek Fia eljövend.
- 24** Nem fölebbvaló a tanítvány a tanítónál, sem a szolga az ő uránál.
- 25** Elég a tanítványnak, ha olyan mint a mestere, és a szolga mint az ő Ura. Ha a házigazdát Belzebubnak hívták, mennyivel inkább az ő házanépét?!
- 26** Azért ne féljetez tőlök. Mert nincs oly rejtett dolog, a mi napfényre ne jőne; és oly titok, a mi ki ne tudódnék.
- 27** A mit néktek a sötétben mondok, a világosságban mondjátok; és a mit fülbe súgva hallotok, a háztetőkről hirdessétek.
- 28** És ne féljetez azoktól, a kik a testet ölik meg, a lelket pedig meg nem ölhetik; hanem attól féljetez inkább, a ki mind a lelket, mind a testet elvesztheti a gyehennában.
- 29** Nemde, két verebecskét meg lehet venni egy kis fillérért? És egy sem esik azok közül a földre a ti Atyátok akarata nélkül!
- 30** Néktek pedig még a fejetez hajszájai is mind számon vannak.
- 31** Ne féljetez azért; ti sok verebecskénél drágábbak vagytok.
- 32** Valaki azért vallást tesz én rólam az emberek előtt, én is vallást teszek arról az én mennyei Atyám előtt;
- 33** A ki pedig megtagad engem az emberek előtt, én is megtagadom azt az én mennyei Atyám előtt.
- 34** Ne gondoljátok, hogy azért jöttem, hogy békességet bocsássak e földre; nem azért jöttem, hogy békességet bocsássak, hanem hogy fegyvert.
- 35** Mert azért jöttem, hogy meghasonlást támaszszak az ember és az ő atyja, a leány és az ő anyja, a meny és az ő napa közt;
- 36** És hogy az embernek ellensége legyen az ő házanépe.

- <sup>37</sup> A ki inkább szereti atyját és anyját, hogynem engemet, nem méltó én hozzám; és a ki inkább szereti fiát és leányát, hogynem engemet, nem méltó én hozzám.
- <sup>38</sup> És a ki föl nem veszi az ő keresztjét és úgy nem követ engem, nem méltó én hozzám.
- <sup>39</sup> A ki megtalálja az ő életét, elveszti azt; és a ki elveszti az ő életét én érettem, megtalálja azt.
- <sup>40</sup> A ki titeket befogad, engem fogad be; és a ki engem befogad, azt fogadja be, a ki engem küldött.
- <sup>41</sup> A ki befogadja a prófétát próféta nevében, prófétának jutalmát veszi; és aki befogadja az igazat igaznak nevében, igaznak jutalmát veszi;
- <sup>42</sup> És a ki inni ad egynek e kicsinyek közül, csak egy pohár hideg vizet tanítvány nevében, bizony mondom néktek, el nem vesztheti jutalmát.

## FEJEZET 11

- É**s lőn, mikor elvégezte Jézus a tizenkét tanítványnak adott utasítást, elméne onnan, hogy tanítson és prédikáljon azoknak városaiban.
- <sup>2</sup> János pedig, mikor meghallotta a fogságban a Krisztus cselekedeteit, elküldvén kettőt az ő tanítványai közül,
- <sup>3</sup> Monda néki: Te vagy-é az, a ki eljövendő, vagy mást várjunk?
- <sup>4</sup> És felelvén Jézus, monda nékik: Menjetek el és jelentsétek Jánosnak, a miket hallotok és láttok:
- <sup>5</sup> A vakok látnak, és a sánták járnak; a poklosok megtisztulnak és a siketek hallanak; a halottak föltámadnak, és a szegényeknek evangéliom hirdettetik;
- <sup>6</sup> És boldog, a ki én bennem meg nem botránkozik.
- <sup>7</sup> Mikor pedig azok elmentek vala, szólni kezde Jézus a sokaságnak Jánosról: Mit látni mentetek ki a pusztába? Nádszálat-é, a mit a szél hajtogat?
- <sup>8</sup> Hát mit látni mentetek ki? Puha ruhába öltözött embert-é? Ímé a kik puha ruhákat viselnek, a királyok palotáiban vannak.
- <sup>9</sup> Hát mit látni mentetek ki? Prófétát-é? Bizony, mondom néktek, prófétánál is nagyobb!
- <sup>10</sup> Mert ő az, a kiről meg van írva: Ímé én elküldöm az én követemet a te orczád előtt, a ki megkészíti előtted a te útadat.
- <sup>11</sup> Bizony mondom néktek: az asszonyoktól szülöttek között nem támadott nagyobb Keresztelő Jánosnál; de a ki legkisebb a mennyeknek országában, nagyobb nálánál.
- <sup>12</sup> A Keresztelő János idejétől fogva pedig mind mostanig erőszakoskodnak a mennyek országáért, és az erőszakoskodók ragadják el azt.
- <sup>13</sup> Mert a próféták mindnyájan és a törvény Jánosig prófétáltak vala.
- <sup>14</sup> És, ha be akarjátok venni, Illés ő, a ki eljövendő vala.
- <sup>15</sup> A kinek van füle a hallásra, hallja.
- <sup>16</sup> De kihez hasonlítsam ezt a nemzetséget? Hasonlatos a gyermekekhez, a kik a piacon ülnek, és kiáltoznak az ő társaiknak,
- <sup>17</sup> És ezt mondják: Sípoltunk néktek, és nem tánczoltatok; siralmas énekeket énekeltünk néktek, és nem sírtatok.
- <sup>18</sup> Mert eljött János, a ki sem eszik, sem iszik, és azt mondják: Ördög van benne.
- <sup>19</sup> Eljött az embernek Fia, a ki eszik és iszik, és ezt mondják: Ímé a nagy étü és részeges ember, a vámszedők és bűnösök barátja! És igazoltaték a bölcsesség az ő fiaitól.

- <sup>20</sup> Ekkor elkezdé szemökre háyni ama városoknak, a melyekben legtöbb csodái lõnek, hogy nem tértek vala meg:
- <sup>21</sup> Jaj néked Korazin! Jaj néked Bethsaida! Mert ha Tirusban és Sidonban történnek vala azok a csodák, a melyek bennetek lõnek, rég megtértek volna gyászruhában és hamuban.
- <sup>22</sup> De mondom néktek: Tirusnak és Sidonnak könnyebb dolga lesz az ítélet napján, hogynem néktek.
- <sup>23</sup> Te is Kapernaum, a ki az égig felmagasztaltattál, a pokolig fogsz megaláztatni; mert ha Sodomában történnek vala azok a csodák, a melyek te benned lõnek, mind e mai napig megmaradt volna.
- <sup>24</sup> De mondom néktek, hogy Sodoma földének könnyebb dolga lesz az ítélet napján, hogynem néked.
- <sup>25</sup> Abban az időben szólván Jézus, monda: Hálákat adok néked, Atyám, mennynek és földnek Ura, hogy elrejtetted ezeket a bölcsek és az értelmesek elõl, és a kisdedeknek megjelentetted.
- <sup>26</sup> Igen, Atyám, mert így volt kedves te elõtted.
- <sup>27</sup> Mindent nékem adott át az én Atyám, és senki sem ismeri a Fiút, csak az Atya; az Atyát sem ismeri senki, csak a Fiú, és a kinek a Fiú akarja megjelenteni.
- <sup>28</sup> Jõjjetek én hozzám mindnyájan, a kik megfáradtatok és megterheltettetek, és én megnyugosztlak titeket.
- <sup>29</sup> Vegyétek föl magatokra az én igámat, és tanuljátok meg tõlem, hogy én szelid és alázatos szívû vagyok: és nyugalmat találtok a ti lelkeiteknek.
- <sup>30</sup> Mert az én igám gyönyörûséges, és az én terhem könnyû.

## FEJEZET 12

**A**bban az időben a vetéseken át haladt Jézus szombatnapon; tanítványai pedig megéheztek, és kezdték a kalászokat tépni és enni.

- <sup>2</sup> Látván pedig ezt a farizeusok, mondának néki: Ímé a te tanítványaid azt cselekszik, a mit nem szabad szombatnapon cselekedni.
- <sup>3</sup> Ő pedig monda nékik: Nem olvastátok-é, mit cselekedett Dávid, mikor megéhezett vala ő és a kik vele valának?
- <sup>4</sup> Hogyan ment be az Isten házába, és ette meg a szentelt kenyereket, a melyeket nem vala szabad megennie néki, sem azoknak, a kik ő vele valának, hanem csak a papoknak?
- <sup>5</sup> Vagy nem olvastátok-é a törvényben, hogy szombatnapon megtörrik a papok a szombatot a templomban és nem vétkeznek?
- <sup>6</sup> Mondom pedig néktek, hogy a templomnál nagyobb van itt.
- <sup>7</sup> Ha pedig tudnátok, mi ez: Irgalmasságot akarok és nem áldozatot, nem kárhoztattátok volna az ártatlanokat.
- <sup>8</sup> Mert a szombatnak is Ura az embernek Fia.
- <sup>9</sup> És távozván onnan, méne az ő zsinagógájukba.
- <sup>10</sup> És ímé, vala ott egy elszáradt kezû ember. És megkérdeék őt, mondván: Ha szabad-é szombatnapon gyógyítani? hogy vádolhassák őt.
- <sup>11</sup> Ő pedig monda nékik: Kicsoda közületek az az ember, a kinek van egy juha, és ha az szombatnapon a verembe esik, meg nem ragadja és ki nem vonja azt?
- <sup>12</sup> Mennyivel drágább pedig az ember a juhnál! Szabad tehát szombatnapon jót



cselekedni.

**13** Akkor monda annak az embernek: Nyújtsd ki a kezedet. És kinyújtá, és olyan éppé lőn, mint a másik.

**14** A farizeusok pedig kimenvén, tanácsot tartának ellene, hogyan veszíthetnék el őt.

**15** Jézus pedig észrevévén ezt, eltávozék onnan. És követé őt nagy sokaság, és ő meggyógyítja vala mindnyájokat;

**16** És megfenyegeté őket, hogy őt ismertté ne tegyék;

**17** Hogy beteljesedjék Ésaiás próféta mondása, a ki így szólt:

**18** Ímé az én szolgám, a kit választottam; az én szerelmesem, a kiben az én lelkem kedvét lelé; lelkemet adom ő belé, és ítéletet hirdet a pogányoknak.

**19** Nem verseng, és nem kiált; az utczákon senki nem hallja szavát.

**20** A megrepedezett nádat nem töri el, és a pislogó gyertyabelet nem oltja ki, mígnem diadalomra viszi az ítéletet.

**21** És az ő nevében reménykednek majd a pogányok.

**22** Akkor egy vak és néma ördögöst hoztak ő eléje; és meggyógyítá azt, annyira, hogy a vak és néma mind beszél, mind lát vala.

**23** És elálmélkodék az egész sokaság, és monda: Vajjon nem ez-é Dávidnak ama Fia?

**24** A farizeusok pedig ezt hallván, mondának: Ez nem űzi ki az ördögöket, hanemha Belzebubbal, az ördögök fejedelmével.

**25** Jézus pedig, tudva az ő gondolataikat, monda nékik: Minden ország a mely magával meghasonlik, elpusztul; és egy város vagy háznép sem állhat meg, a mely meghasonlik magával.

**26** Ha pedig a Sátán a Sátánt űzi ki, önmagával hasonlott meg; mimódon állhat meg tehát az ő országa?

**27** És ha én Belzebub által űzöm ki az ördögöket, a ti fiaitok ki által űzik ki? Azért ők magok lesznek a ti bíráitok.

**28** Ha pedig én Istennek Lelke által űzöm ki az ördögöket, akkor kétség nélkül elérkezett hozzátok az Isten országa.

**29** Avagy mi módon mehet be valaki a hatalmasnak házába és rabolhatja el annak kincseit, hanemha megkötözi előbb a hatalmast és akkor rabolja ki annak házáat?

**30** A ki velem nincsen, ellenem van; és a ki velem nem gyűjt, tékozol.

**31** Azt mondom azért néktek: Minden bűn és káromlás megbocsáttatik az embereknek; de a Lélek káromlása nem bocsáttatik meg az embereknek.

**32** Még a ki az ember Fia ellen szól, annak is megbocsáttatik; de a ki a Szent Lélek ellen szól, annak sem ezen, sem a más világon meg nem bocsáttatik.

**33** Vagy legyetek jó fák, és teremjete jó gyümölcsöt, vagy legyetek romlott fák, és teremjete romlott gyümölcsöt; mert gyümölcséről ismerik meg a fát.

**34** Mérges kígyóknak fajzatai, mi módon szólhattok jókat, holott gonoszak vagytok? Mert a szívnek teljességéből szól a száj.

**35** A jó ember az ő szívének jó kincseiből hozza elő a jókat; és a gonosz ember az ő szívének gonosz kincseiből hozza elő a gonoszokat.

**36** De mondom néktek: Minden hivalkodó beszédért, a mit beszélnek az emberek, számot adnak majd az ítélet napján.

**37** Mert a te beszédidből ismertetel igaznak, és a te beszédidből ismertetel hamisnak.

**38** Ekkor felelének néki némelyek az írástudók és farizeusok közül, mondván: Mester, jelt akarnánk látni te tőled.

- <sup>39</sup> Ő pedig felelvén, monda nékik: E gonosz és parázna nemzetség jelt kíván; és nem adatik jel néki, hanemha Jónás prófétának jele.
- <sup>40</sup> Mert a miképen Jónás három éjjel és három nap volt a czethal gyomrában, azonképen az embernek Fia is három nap és három éjjel lesz a föld gyomrában.
- <sup>41</sup> Ninive férfiai az ítéletkor együtt támadnak majd fel ezzel a nemzetséggel, és kárhoztatják ezt: mivelhogy ők megtértek a Jónás prédikálására; és ímé nagyobb van itt Jónásnál.
- <sup>42</sup> Délnek királyné asszonya felkél majd az ítéletkor e nemzetséggel együtt, és kárhoztatja ezt: mert ő eljött a földnek széléről, hogy hallhassa a Salamon böcseségét; és ímé, nagyobb van itt Salamonnál.
- <sup>43</sup> Mikor pedig a tisztátalan lélek kimegy az emberből, víz nélkül való helyeken jár, nyugalmat keresve, és nem talál:
- <sup>44</sup> Akkor ezt mondja: Visszatérek az én házamba, a honnét kijöttem. És oda menvén, üresen, kisöpörve és fölékesítve találja azt.
- <sup>45</sup> Akkor elmegy és vesz maga mellé más hét lelket, gonoszabbakat ő magánál, és bemenvén, ott lakoznak; és ennek az embernek utolsó állapota gonoszabb lesz az elsőnél. Így lesz ezzel a gonosz nemzetséggel is.
- <sup>46</sup> Mikor pedig még szóla a sokaságnak, ímé az ő anyja és az ő testvérei állanak vala odakünn, akarván ő vele szólni.
- <sup>47</sup> És monda néki valaki: Ímé a te anyád és testvéreid odakünn állanak, és szólni akarnak veled.
- <sup>48</sup> Ő pedig felelvén, monda a hozzá szólónak: Kicsoda az én anyám; és kik az én testvéreim?
- <sup>49</sup> És kinyujtván kezét az ő tanítványaira, monda: Ímé az én anyám és az én testvéreim!
- <sup>50</sup> Mert a ki cselekszi az én mennyei Atyám akaratát, az nékem fitestvérem, nőtestvérem és anyám.

## FEJEZET 13

**A**zon a napon kimenvén Jézus a házból, leüle a tenger mellett.

<sup>2</sup> És nagy sokaság gyülekezék ő hozzá, annyira, hogy ő a hajóba méne leülni; az egész sokaság pedig a parton áll vala.

<sup>3</sup> És sokat beszéle nékik példázatokban, mondván: Ímé kiméne a magvető vetni,

<sup>4</sup> És a mikor ő vet vala, némely mag az útfélre esék; és eljövén a madarak, elkapdosák azt.

<sup>5</sup> Némely pedig a köves helyre esék, a hol nem sok földje vala; és hamar kikele, mivelhogy nem vala mélyen a földben.

<sup>6</sup> De mikor a nap felkelt, elsüle; és mivelhogy gyökere nem vala, elszáradott.

<sup>7</sup> Némely pedig a tövisek közé esék, és a tövisek felnevekedvén, megfojták azt.

<sup>8</sup> Némely pedig a jó földbe esék, és gyümölcsöt terme, némely száz annyi, némely hatvan annyi, némely pedig harmincz annyi.

<sup>9</sup> A kinek van füle a hallásra, hallja.

<sup>10</sup> A tanítványok pedig hozzámenvén, mondának néki: Miért szólasz nékik példázatokban?

<sup>11</sup> Ő pedig felelvén, monda nékik: Mert néktek megadatott, hogy érthessétek a mennyek országának titkait, ezeknek pedig nem adatott meg.

- <sup>12</sup> Mert a kinek van, annak adatik, és bővölködik; de a kinek nincs, az is elvétetik tőle, a mije van.
- <sup>13</sup> Azért szólok velök példázatokban, mert látván nem látnak, és hallván nem hallanak, sem nem értenek.
- <sup>14</sup> És beteljesedék rajtok Ésaías jövendölése, a mely ezt mondaj: Hallván halljatok, és ne értsetek; és látván lássatok, és ne ismerjete:
- <sup>15</sup> Mert megkövéredett e népnek szíve, és füleikkel nehezen hallottak, és szemeiket behunyták; hogy valami módon ne lássanak szemeikkel, és ne halljanak füleikkel, és ne értsenek szívükkal, és meg ne térjenek, és meg ne gyógyítsam őket.
- <sup>16</sup> A ti szemeitek pedig boldogok, hogy látnak; és a ti füleitek, hogy hallanak.
- <sup>17</sup> Mert bizony mondom néktek, hogy sok próféta és igaz kívánta látni, a miket ti láttok, és nem láttátok; és hallani, a miket ti hallotok, és nem hallottátok.
- <sup>18</sup> Ti halljátok meg azért a magvető példázatát.
- <sup>19</sup> Ha valaki hallja az ígét a mennyeknek országáról és nem érti, eljő a gonosz és elkapja azt, a mi annak szívébe vettetett vala. Ez az, a mely az útfélre esett.
- <sup>20</sup> A mely pedig a köves helyre esett, ez az, a ki hallja az ígét, és mindjárt örömmel fogadja;
- <sup>21</sup> De nincs gyökere benne, hanem csak ideig való; mihelyt pedig nyomorgatás vagy üldözés támad az íge miatt, azonnal megbotránkozik.
- <sup>22</sup> A mely pedig a tövisek közé esett, ez az, a ki hallja az ígét, de e világnak gondja és a gazdagságnak csalárdsága elfojtja az ígét, és gyümölcsöt nem terem.
- <sup>23</sup> A mely pedig a jó földbe esett, ez az, a ki hallja és érti az ígét; a ki gyümölcsöt is terem, és terem némely száz annyit, némely hatvan annyit, némely pedig harmincz annyit.
- <sup>24</sup> Más példázatot is adott eléjük, mondván: Hasonlatos a mennyeknek országa az emberhez, a ki az ő földébe jó magot vetett;
- <sup>25</sup> De mikor az emberek alusznak vala, eljőve az ő ellensége és konkolyt vete a búza közé, és elméne.
- <sup>26</sup> Mikor pedig felnevekedék a vetés, és gyümölcsöt terme, akkor meglátszék a konkoly is.
- <sup>27</sup> A gazda szolgálái pedig előállván, mondának néki: Uram, avagy nem tiszta magot vetettél-e a te földedbe? honnan van azért benne a konkoly?
- <sup>28</sup> Ő pedig monda nékik: Valamely ellenség cselekedte azt. A szolgálak pedig mondának néki: Akarod-e tehát, hogy elmenvén, összeszedjük azokat?
- <sup>29</sup> Ő pedig monda: Nem. Mert a mikor összeszeditek a konkolyt, azzal együtt netalán a búzát is kiszaggatjátok.
- <sup>30</sup> Hagyjátok, hogy együtt nőjön mind a kettő az aratásig, és az aratás idején azt mondom majd az aratóknak: Szedjétek össze először a konkolyt, és kössétek kévékbe, hogy megégessétek; a búzát pedig takarítsátok az én csűrömbe.
- <sup>31</sup> Más példázatot is adott eléjük, mondván: Hasonlatos a mennyeknek országa a mustármaghoz, a melyet vévén az ember, elvete az ő mezejében;
- <sup>32</sup> A mely kisebb ugyan minden magnál; de a mikor felnő, nagyobb a veteményeknél, és fává lesz, annyira, hogy reá szállanak az égi madarak, és fészket raknak ágain.
- <sup>33</sup> Más példázatot is mondott nékik: Hasonlatos a mennyeknek országa a kovászhoz, a melyet vévén az asszony, három mércze lisztbe elegyíte, mígnem az egész megkele.
- <sup>34</sup> Mind ezeket példázatokban mondá Jézus a sokaságnak, és példázat nélkül semmit sem szóla nékik,
- <sup>35</sup> Hogy beteljék a mit a próféta szólott, mondván: Megnyitom az én számat példázatokra;

és kitárom, amik e világ alapítása óta rejtve valának.

**36** Ekkor elbocsátván a sokaságot, beméne Jézus a házba. És az ő tanítványai hozzámenének, mondván: Magyarázd meg nekünk a szántóföld konkolyáról való példázatot.

**37** Ő pedig felelvén monda nékik: A ki a jó magot veti, az az embernek Fia;

**38** A szántóföld pedig a világ; a jó mag az Isten országának fiai; a konkoly pedig a gonosznak fiai.

**39** Az ellenség pedig, a ki a konkolyt vetette, az ördög; az aratás pedig a világ vége; az aratók pedig az angyalok.

**40** A miképen azért összegyűjtik a konkolyt és megégetik: akképen lesz a világnak végén.

**41** Az embernek Fia elküldi az ő angyalait, és az ő országából összegyűjtik a botrányokat mind, és azokat is, a kik gonoszságot cselekesznek,

**42** És bevetik őket a tüzes kemenczébe: ott léssen sírás és fogcsikorgatás.

**43** Akkor az igazak fénylenek, mint a nap, az ő Atyjoknak országában. A kinek van füle a hallásra, hallja.

**44** Ismét hasonlatos a mennyeknek országa a szántóföldben elrejtett kincshez, a melyet megtalálván az ember, elrejté azt; és a felett való örömében elmegy és eladván mindenét a miye van, megveszi azt a szántóföldet.

**45** Ismét hasonlatos a mennyeknek országa a kereskedőhöz, a ki igazgyöngyöket keres;

**46** A ki találván egy drágagyöngyre, elméne, és mindenét eladván a miye volt, megvevé azt.

**47** Szintén hasonlatos a mennyeknek országa a tengerbe vetett gyalomhoz, a mely mindenféle fajtát összefogott;

**48** Melyet, minekutána megtelt, a partra vontak a halászok, és leülvén, a jókat edényekbe gyűjtötték, a hitványakat pedig kihányták.

**49** Így lesz a világ végén is: Eljönnek majd az angyalok, és kiválasztják a gonoszokat az igazak közül.

**50** És a tüzes kemenczébe vetik őket; ott léssen sírás és fogcsikorgatás.

**51** Monda nékik Jézus: Megértették-e mindezeket? Mondának néki: Megértettük Uram.

**52** Ő pedig monda nékik: Annakokáért minden írástudó, a ki a mennyeknek országa felől megtanított, hasonlatos az olyan gazdához, a ki őt és újat hoz elő az ő éléstárából.

**53** És lőn, a mikor elvégzé Jézus ezeket a példázatok, elméne onnan.

**54** És hazájába érve, tanítja vala őket az ő zsinagógájukban, annyira, hogy álmélkodnak és ezt mondják vala: Honnét van ebben ez a bölcsesség és az erők?

**55** Nem ez-e amaz ácsmesternek fia? Nem az ő anyját hívják-e Máriának, és az ő testvéreit Jakabnak, Józsnak, Simonnak és Júdásnak?

**56** És az ő nőtestvérei is nem mind minálunk vannak-e? Honnét vannak tehát ennél mindezek?

**57** És megbotránkoznak vala ő benne. Jézus pedig monda nékik: Nincsen próféta tisztesség nélkül, hanem csak az ő hazájában és házában.

**58** Nem is tőn ott sok csodát, az ő hitetlenségök miatt.

## FEJEZET 14

**A**bban az időben hírért hallá Heródes negyedes fejedelem Jézusnak,

<sup>2</sup> És monda szolgálainak: Ez ama Keresztelő János; ő támadt fel a halálból, és azért működnek benne az erők.

<sup>3</sup> Mert Heródes elfogatta vala Jánost, és megkötöztetvén, tömlöczbe vetette vala Heródiásért, az ő testvéreinek, Fülöpnek feleségeért.

<sup>4</sup> Mert ezt mondja vala néki János: Nem szabad néked övele élned.

<sup>5</sup> De mikor meg akarta öletni, félt a sokaságtól, mert mint egy prófétát úgy tartják vala őt.

<sup>6</sup> Hanem mikor a Heródes születése napját ünnepelték, tánczola a Heródiás leánya ő előttük, és megtetszék Heródesnek;

<sup>7</sup> Azért esküvéssel fogadá, hogy a mit kér, megadja néki.

<sup>8</sup> A leány pedig, anyja rábeszélésére, monda: Add ide nékem egy tálban a Keresztelő János fejét.

<sup>9</sup> És megszomorodék a király, de esküjéért és a vendégek miatt parancsolá, hogy adják oda.

<sup>10</sup> És elküldvén, fejét véteté Jánosnak a tömlöczben.

<sup>11</sup> És előhozák az ő fejét egy tálban, és adák a leánynak; az pedig vivé az ő anyjának.

<sup>12</sup> És előjövén az ő tanítványai, elvivék a testet, és eltemeték azt; és elmenvén, megjelenték Jézusnak.

<sup>13</sup> És mikor ezt meghallotta Jézus, elméne onnét hajón egy pusztá helyre egyedül. A sokaság pedig ezt hallva, gyalog követé őt a városokból.

<sup>14</sup> És kimenvén Jézus, láta nagy sokaságot, és megszáná őket, és azoknak betegeit meggyógyítá.

<sup>15</sup> Mikor pedig estveledék, hozzá menének az ő tanítványai, mondván: Pusztá hely ez, és az idő már elmúlt; bocsásd el a sokaságot, hogy menjenek el a falvakba és vegyenek magoknak eleséget.

<sup>16</sup> Jézus pedig monda nékik: Nem szükség elmenniök; adjatok nékik ti enniök.

<sup>17</sup> Azok pedig mondának néki: Nincsen itt, csupán öt kenyérünk és két halunk.

<sup>18</sup> Ő pedig monda: Hozzátok azokat ide hozzám.

<sup>19</sup> És mikor megparancsolá a sokaságnak, hogy üljenek le a fűre, vevé az öt kenyeret és két halat, és szemeit az égre emelvén, hálákat ada; és megszegvén a kenyereket, adá a tanítványoknak, a tanítványok pedig a sokaságnak.

<sup>20</sup> És mindnyájan evének, és megelégedének; és felszedék a maradék darabokat, tizenkét teli kosárral.

<sup>21</sup> A kik pedig ettek vala, mintegy ötezere valának férfiak, asszonyokon és gyermekeken kívül.

<sup>22</sup> És mindjárt kényszeríté Jézus az ő tanítványait, hogy szálljanak a hajóba és menjenek át előre a túlsó partra, míg ő elbocsátja a sokaságot.

<sup>23</sup> És a mint elbocsátá a sokaságot, felméne a hegyre, magánosan imádkozni. Mikor pedig beestveledék, egyedül vala ott.

<sup>24</sup> A hajó pedig immár a tenger közepén vala, a haboktól háborgattatva; mivelhogy a szél szembe fújt vala.

<sup>25</sup> Az éjszaka negyedik részében pedig hozzájuk méne Jézus, a tengeren járván.

<sup>26</sup> És mikor látták a tanítványok, hogy ő a tengeren jára, megrémülének, mondván: Ez kísértet; és a félelem miatt kiáltozának.

<sup>27</sup> De Jézus azonnal szóla hozzájuk, mondván: Bízatok; én vagyok, ne féljetek!

- <sup>28</sup> Péter pedig felelvén néki, monda: Uram, ha te vagy, parancsolj, hogy hozzád mehessek a vizeken.
- <sup>29</sup> Ő pedig monda: Jövel! És Péter kiszállván a hajóból, jár vala a vizeken, hogy Jézushoz menjen.
- <sup>30</sup> De látva a nagy szelet, megrémüle; és a mikor kezd vala merülni, kiálta, mondván: Uram, tarts meg engem!
- <sup>31</sup> Jézus pedig azonnal kinyújtván kezét, megragadá őt, és monda néki: Kicsinyhitű, miért kételkedél?
- <sup>32</sup> És a mikor beléptek a hajóba, elállt a szél.
- <sup>33</sup> A hajóban levők pedig hozzámenvén: leborulának előtte, mondván: Bizony, Isten Fia vagy!
- <sup>34</sup> És általkelvén, eljutának Genezáret földére.
- <sup>35</sup> És mikor megismerték őt annak a helynek lakosai, szétküldének abba az egész környékbe, és minden beteget hozzá hozának;
- <sup>36</sup> És kérik vala őt, hogy csak az ő ruhájának peremét illethessék. És a kik illeték vala, mindnyájan meggyógyulának.

## FEJEZET 15

**A**kkor írástudók és farizeusok jönnek vala Jézushoz, Jeruzsálemből, mondván:

- <sup>2</sup> Miért hágják át a te tanítványaid a vének rendeléseit? Mert nem mossák meg a kezeiket, mikor enni akarnak.
- <sup>3</sup> Ő pedig felelvén monda nékik: Ti meg miért hágjátok át az Isten parancsolatját a ti rendeléseitek által?
- <sup>4</sup> Mert Isten parancsolta ezt, mondván: Tiszteld atyádat és anyádat, és: A ki atyját vagy anyját szidalmazza, halállal lakoljon.
- <sup>5</sup> Ti pedig ezt mondjátok: A ki atyjának vagy anyjának ezt mondja: Templomi ajándék az, a mivel megsegíthetlek, az olyan akár ne is tisztelje az ő atyját vagy anyját.
- <sup>6</sup> És erőtelenné tettétek az Isten parancsolatját a ti rendeléseitek által.
- <sup>7</sup> Képmutatók, igazán prófétált felöletek Ésaiás, mondván:
- <sup>8</sup> Ez a nép szájával közelget hozzám, és ajkával tisztel engemet; szíve pedig távol van tőlem.
- <sup>9</sup> Pedig hiába tisztelnek engem, ha oly tudományokat tanítanak, a melyek embereknek parancsolatai.
- <sup>10</sup> És előszólván a sokaságot, monda nékik: Halljátok és értsétek meg:
- <sup>11</sup> Nem az fertőzteti meg az embert, a mi a szájon bemegy, hanem a mi kijön a szájból, az fertőzteti meg az embert.
- <sup>12</sup> Akkor hozzájárulván az ő tanítványai, mondának néki: Tudod-é, hogy a farizeusok e beszédet hallván, megbotránkoztak?
- <sup>13</sup> Ő pedig felelvén monda: Minden plánta, a melyet nem az én mennyei Atyám plántált, kitépetik.
- <sup>14</sup> Hagyjátok őket; vakoknak vak vezetői ők: ha pedig vak vezeti a vakot, mind a ketten a verembe esnek.
- <sup>15</sup> Péter pedig felelvén, monda néki: Magyarázd meg nekünk ezt a példázatot.
- <sup>16</sup> Jézus pedig monda: Ti is értelem nélkül vagytok-é még?

- 17 Mégsem értitek-é, hogy minden, a mi a szájon bemegy, a gyomorba jut, és az árnyékszékbe vettetik?
- 18 A mik pedig a szájból jönnek ki, a szívből származnak, és azok fertőztetik meg az embert.
- 19 Mert a szívből származnak a gonosz gondolatok, gyilkosságok, házasságtörések, paráznaságok, lopások, hamis tanubizonyságok, káromlások.
- 20 Ezek fertőztetik meg az embert; de a mosdatlan kézzel való evés nem fertőzteti meg az embert.
- 21 És elmenvén onnét Jézus, Tirus és Sidon vidékeire tére.
- 22 És ímé egy kananeus asszony jöven ki abból a tartományból, kiált vala néki: Uram, Dávidnak fia, könyörülj rajtam! az én leányom az ördögtől gonoszul gyötörtetik.
- 23 Ő pedig egy szót sem felele néki. És az ő tanítványai hozzá menvén, kérik vala őt, mondván: Bocsásd el őt, mert utánunk kiált.
- 24 Ő pedig felelvén, monda: Nem küldettem, csak az Izráel házának elveszett juhaihoz.
- 25 Az asszony pedig odaérvén, leborula előtte, mondván: Uram, légy segítségül nékem!
- 26 Ő pedig felelvén, monda: Nem jó a fiak kenyerét elvenni, és az ebeknek vetni.
- 27 Az pedig monda: Úgy van, Uram; de hiszen az ebek is esznek a morzsalékokból, a mik az ő uroknak asztaláról aláhullanak.
- 28 Ekkor felelvén Jézus, monda néki: Óh asszony, nagy a te hited! Legyen néked a te akaratod szerint. És meggyógyula az ő leánya attól a pillanattól fogva.
- 29 És onnét távozva, méne Jézus a Galilea tengere mellé; és felmenvén a hegyre, ott leüle.
- 30 És nagy sokaság megy vala hozzá, vivén magokkal sántákat, vakokat, némákat, csonkákat és sok egyebeket, és odahelyezék őket a Jézus lábai elé; és meggyógyítá őket,
- 31 Úgy hogy a sokaság álmélkodik vala, látván, hogy a némák beszélnek, a csonkák megépülnek, a sánták járnak, a vakok látnak: és dicsőíték Izráel Istenét.
- 32 Jézus pedig előszólítván az ő tanítványait, monda: Szánakozom e sokaságon, mert három napja immár, hogy velem vannak, és nincs mit enniök. Éhen pedig nem akarom őket elbocsátani, hogy valamiképen ki ne dőljenek az úton.
- 33 És mondának néki az ő tanítványai: Honnét volna e pusztában annyi kenyerünk, hogy megelégtünk ily nagy sokaságot?
- 34 És monda nékik Jézus: Hány kenyeretek van? Ők pedig mondának: Hét, és néhány halunk.
- 35 És parancsolá a sokaságnak, hogy telepedjenek le a földön.
- 36 És vevén a hét kenyeret és a halakat, és hálákat adván, megtöré, és adá az ő tanítványainak, a tanítványok pedig a sokaságnak.
- 37 És mindnyájan evének, és megelégedének; és fölszedék a maradék darabokat hét teli kosárral.
- 38 A kik pedig ettek vala, négyezeren valának férfiak, asszonyokon és gyermekeken kívül.
- 39 És elbocsátván a sokaságot, beszälla a hajóba, és elméne Magdala határaiba.

## FEJEZET 16



**É**s hozzá menvén a farizeusok és sadduceusok, kísértvén, kérék őt, hogy mutasson nekik mennyei jelt.

<sup>2</sup> Ő pedig felelvén, monda nekik: Mikor estveledik, azt mondjátok: Szép idő lesz; mert veres az ég.

<sup>3</sup> Reggel pedig: Ma zivatar lesz; mert az ég borús és veres. Képmutatók, az ég ábrázatját meg tudjátok ítélni, az idők jeleit pedig nem tudjátok?

<sup>4</sup> E gonosz és parázna nemzetség jelt kíván; és nem adatik néki jel, hanemha a Jónás prófétának jele. És ott hagyván őket, elméne.

<sup>5</sup> És az ő tanítványai a tulsó partra menvén, elfelejtettek kenyeret vinni magukkal.

<sup>6</sup> Jézus pedig monda nekik: Vigyázzatok és őrizkedjete a farizeusok és sadduceusok kovászatól.

<sup>7</sup> Ők pedig tanakodnak vala maguk között, mondván: Nem hoztunk kenyeret magunkkal.

<sup>8</sup> Jézus pedig megértvén ezt, monda nekik: Mit tanakodtok magatok között óh kicsinyhitűek, hogy kenyeret nem hoztatok magatokkal?!

<sup>9</sup> Mégsem értitek-é, nem is emlékeztek-é az ötezernek öt kenyérére, és hogy hány kosárt töltöttetek meg?

<sup>10</sup> Sem a négyezernek hét kenyérére, és hogy hány kosárt töltöttetek meg?

<sup>11</sup> Hogyan nem értitek, hogy nem kenyérről mondtam néktek, hogy őrizkedjete a farizeusok és sadduceusok kovászatól?

<sup>12</sup> Ekkor értették meg, hogy nem arról szólt, hogy a kenyér kovászatól, hanem hogy a farizeusok és sadduceusok tudományától őrizkedjenek.

<sup>13</sup> Mikor pedig Jézus Czézárea Filippi környékére méne, megkérde tanítványait, mondván: Engemet, embernek Fiát, kinek mondanak az emberek?

<sup>14</sup> Ők pedig mondanak: Némelyek Keresztelő Jánosnak, mások Illésnek; némelyek pedig Jeremiásnak, vagy egynek a próféták közül.

<sup>15</sup> Monda nekik: Ti pedig kinek mondotok engem?

<sup>16</sup> Simon Péter pedig felelvén, monda: Te vagy a Krisztus, az élő Istennek Fia.

<sup>17</sup> És felelvén Jézus, monda néki: Boldog vagy Simon, Jónának fia, mert nem test és vér jelentette ezt meg néked, hanem az én mennyei Atyám.

<sup>18</sup> De én is mondom néked, hogy te Péter vagy, és ezen a kősziklán építem fel az én anyaszentegyházamat, és a pokol kapui sem vesznek rajta diadalmat.

<sup>19</sup> És néked adom a mennyek országának kulcsait; és a mit megkötsz a földön, a mennyekben is kötve lészen; és a mit megoldasz a földön, a mennyekben is oldva lészen.

<sup>20</sup> Akkor megparancsolá tanítványainak, hogy senkinek se mondják, hogy ő a Jézus Krisztus.

<sup>21</sup> Ettől fogva kezdé Jézus jelenteni az ő tanítványainak, hogy néki Jeruzsálembe kell menni, és sokat szenvedni a vénektől és a főpapoktól és az írástudóktól, és megöletni, és harmadnapon föltámadni.

<sup>22</sup> És Péter előfogván őt, kezdé feddeni, mondván: Mentsen Isten, Uram! Nem eshetik ez meg te véled.

<sup>23</sup> Ő pedig megfordulván, monda Péternek: Távozz tőlem Sátán; bántásomra vagy nékem; mert nem gondolsz az Isten dolgaira, hanem az emberi dolgokra.

<sup>24</sup> Ekkor monda Jézus az ő tanítványainak: Ha valaki jöni akar én utánam, tagadja meg magát és vegye fel az ő keresztyét, és kövessen engem.

<sup>25</sup> Mert a ki meg akarja tartani az ő életét, elveszti azt; a ki pedig elveszti az ő életét én érettem, megtalálja azt.

<sup>26</sup> Mert mit használ az embernek, ha az egész világot megnyeri is, de az ő lelkében kárt vall? Avagy micsoda váltságot adhat az ember az ő lelkéért?

<sup>27</sup> Mert az embernek Fia eljő az ő Atyjának dicsőségében, az ő angyalaival; és akkor megfizet mindenkinek az ő cselekedete szerint.

<sup>28</sup> Bizony mondom néktek: Azok között, a kik itt állanak, vannak némelyek, a kik nem kóstolják meg a halált a míg meg nem látják az embernek Fiát eljöni az ő országában.

## FEJEZET 17

**É**s hat nap múlva magához vevé Jézus Pétert, Jakabot és ennek testvérét Jánost, és felvivé őket magokban egy magas hegyre.

<sup>2</sup> És elváltozék előttök, és az ő orcája ragyog vala, mint a nap, ruhája pedig fehér lőn, mint a fényesség.

<sup>3</sup> És ímé megjelenék ő nékik Mózes és Illés, a kik beszélnek vala ő vele.

<sup>4</sup> Péter pedig megszólalván, monda Jézusnak: Uram, jó nékünk itt lennünk. Ha akarod, építsünk itt három hajlékot, néked egyet, Mózesnek is egyet, Illésnek is egyet.

<sup>5</sup> Mikor ő még beszél vala, ímé, fényes felhő borítá be őket; és ímé szózat lőn a felhőből, mondván: Ez az én szerelmes Fiam, a kiben én gyönyörködöm: őt hallgassátok.

<sup>6</sup> És a tanítványok a mint ezt hallák, arcra esének és igen megrémülének.

<sup>7</sup> Jézus pedig hozzájuk menván, illeté őket, és monda: Keljetek fel és ne féljetek!

<sup>8</sup> Mikor pedig szemeiket fölemelék, senkit sem látának, hanem csak Jézust egyedül.

<sup>9</sup> És mikor a hegyről alájövének, megparancsolá nékik Jézus, mondván: Senkinek se mondjátok el a mit láttatok, míg fel nem támadt az embernek Fia a halálból.

<sup>10</sup> És megkérdézék őt az ő tanítványai, mondván: Miért mondják tehát az írástudók, hogy előbb Illésnek kell eljönie?

<sup>11</sup> Jézus pedig felevén, monda nékik: Illés bizony eljő előbb, és mindent helyreállít;

<sup>12</sup> De mondom néktek, hogy Illés immár eljött, és nem ismerék meg őt, hanem azt mívelék vele, a mit akarának. Ezenképen az ember Fiának is szenvednie kell majd ő tőlük.

<sup>13</sup> Ekkor megértették a tanítványok, hogy Keresztelő Jánosról szóla nékik.

<sup>14</sup> És mikor a sokasághoz értek, egy ember jöve hozzá, térdre esván ő előtte,

<sup>15</sup> És mondván: Uram, könyörülj az én fiamon, mert holdkóros és kegyetlenül szenved; mivelhogy gyakorta esik a tűzbe, és gyakorta a vízbe.

<sup>16</sup> És elvittem őt a te tanítványaidhoz, és nem tudták őt meggyógyítani.

<sup>17</sup> Jézus pedig felevén, monda: Óh hitetlen és elfajult nemzetség! vajjon meddig leszek veletek? vajjon meddig szenvedlek titeket? Hozzátok őt ide nékem.

<sup>18</sup> És megdorgálá őt Jézus, és kiméne belőle az ördög; és meggyógyula a gyermek azon órától fogva.

<sup>19</sup> Ekkor a tanítványok magukban Jézushoz menván, mondának néki: Mi miért nem tudtuk azt kiűzni?

<sup>20</sup> Jézus pedig monda nékik: A ti hitetlenségetek miatt. Mert bizony mondom néktek: Ha akkora hitetek volna, mint a mustármag, azt mondanátok ennek a hegynek: Menj innen amoda, és elmenne; és semmi sem volna lehetetlen néktek.

<sup>21</sup> Ez a fajzat pedig ki nem megy, hanemha könyörgés és böjtölés által.

<sup>22</sup> Mikor pedig Galileában jártak vala, monda nékik Jézus: Az ember Fia emberek kezébe adatik;

- <sup>23</sup> És megölik őt, de harmadnapon föltámad. És felettébb megszomorodának.
- <sup>24</sup> Mikor pedig eljutottak vala Kapernaumba, a két drakma-szedők Péterhez menének és mondának néki: A ti mesteretek nem fizeti-é a két drakmát?
- <sup>25</sup> Monda: Igen. És mikor beméne a házba, megelőzé őt Jézus, mondván: Mit gondolsz Simon? A föld királyai kiktől szednek vámot vagy adót? a fiaiktól-é, vagy az idegenektől?
- <sup>26</sup> Monda néki Péter: Az idegenektől. Monda néki Jézus: Tehát a fiak szabadok.
- <sup>27</sup> De hogy őket meg ne botránkoztassuk, menj a tengerre, vesd be a horgot, és vond ki az első halat, a mely rá akad: és felnyitván a száját, egy státert találsz benne: azt kivévén, add oda nékik én érettem és te éretted.

## FEJEZET 18

**A**bban az órában menének a tanítványok Jézushoz, mondván: Vajjon ki nagyobb a mennyeknek országában?

- <sup>2</sup> És előhíván Jézus egy kis gyermeket, közéjük állítja vala azt,
- <sup>3</sup> És monda: Bizony mondom néktek, ha meg nem tértek és olyanok nem lesztek mint a kis gyermekek, semmiképen nem mentek be a mennyeknek országába.
- <sup>4</sup> A ki azért megalázza magát, mint ez a kis gyermek, az a nagyobb a mennyeknek országában.
- <sup>5</sup> És a ki egy ilyen kis gyermeket befogad az én nevemben, engem fogad be.
- <sup>6</sup> A ki pedig megbotránkoztat egyet e kicsinyek közül, a kik én bennem hisznek, jobb annak, hogy malomkövet kössenek a nyakára, és a tenger mélységébe vessék.
- <sup>7</sup> Jaj a világnak a botránkozások miatt! Mert szükség, hogy botránkozások essenek; de jaj annak az embernek, a ki által a botránkozás esik.
- <sup>8</sup> Ha pedig a te kezéd vagy a te lábad megbotránkoztat téged, vágd le azokat és vedd el magadtól; jobb néked az életre sántán vagy csonkán bemenned, hogynem két kézzel vagy két lábbal vettetned az örök tűzre.
- <sup>9</sup> És ha a te szemed botránkoztat meg téged, vágd ki azt és vedd el magadtól; jobb néked félszemmel bemenned az életre, hogynem két szemmel vettetned a gyehenna tűzére.
- <sup>10</sup> Meglássátok, hogy eme kicsinyek közül egyet is meg ne utáljatok; mert mondom néktek, hogy az ő angyalaik a mennyekben mindenkor látják az én mennyei Atyám orcáját.
- <sup>11</sup> Mert az embernek Fia azért jött, hogy megtartsa, a mi elveszett vala.
- <sup>12</sup> Mit gondoltok? Ha valamely embernek száz juha van, és egy azok közül eltévelyedik: vajjon a kilenczvenkilenczet nem hagyja-é ott, és a hegyekre menvén, nem keresi-é azt, a melyik eltévelyedett?
- <sup>13</sup> És ha történetesen megtalálja azt, bizony mondom néktek, inkább örvend azon, mint a kilenczvenkilenczen, a mely el nem tévelyedett.
- <sup>14</sup> Ekképen a ti mennyei Atyátok sem akarja, hogy egy is elveszzen e kicsinyek közül.
- <sup>15</sup> Ha pedig a te atyádfia vétkezik ellened, menj el és dorgáld meg őt négy szem között: ha hallgat rád, megnyerted a te atyádfiát;
- <sup>16</sup> Ha pedig nem hallgat rád, végy magad mellé még egyet vagy kettőt, hogy két vagy három tanú vallomásával erősíttessék minden szó.
- <sup>17</sup> Ha azokra nem hallgat, mondd meg a gyülekezetnek; ha a gyülekezetre sem hallgat, legyen előtted olyan, mint a pogány és a vámszedő.
- <sup>18</sup> Bizony mondom néktek: A mit megkötök a földön, a mennyben is kötve lészen; és a mit

megoldotok a földön, a mennyben is oldva leszen.

**19** Ismét, mondom néktek, hogy ha ketten közületek egy akaraton lesznek a földön minden dolog fölül, a mit csak kérnek, megadja nékik az én mennyei Atyám.

**20** Mert a hol ketten vagy hárman egybegyűlnek az én nevemben, ott vagyok közöttük.

**21** Ekkor hozzámenvén Péter, monda: Uram, hányszor lehet az én atyámfiaának ellenem vétkezni, és néki megbocsátanom? még hétszer is?

**22** Monda néki Jézus: Nem mondom néked, hogy még hétszer is, hanem még hetvenhétszer is.

**23** Annakokáért hasonlatos a mennyeknek országa a királyhoz, a ki számot akar vala vetni az ő szolgálóival.

**24** Mikor pedig számot kezde vetni, hozának eléje egyet, a ki tízezer tálentommal vala adós.

**25** Nem tudván pedig fizetni, parancsolá annak ura, hogy adják el azt, és a feleségét és gyermekeit, és mindenét, a mije vala, és fizessenek.

**26** Leborulván azért a szolga előtte, könyörög vala néki, mondván: Uram, légy türelemmel hozzám, és mindent megfizetek néked.

**27** Az úr pedig megszánván azt a szolgát, elbocsátá őt, és az adósságot is elengedé néki.

**28** Kimenvén pedig az a szolga, találkozék egygyel az ő szolgatársai közül, a ki száz dénárral vala néki adós; és megragadván azt, fojtogatja vala, mondván: Fizesd meg nékem, a mivel tartozol.

**29** Leborulván azért az ő szolgatársa az ő lábai elé, könyörög vala néki, mondván: Légy türelemmel hozzám, és mindent megfizetek néked.

**30** De ő nem akará; hanem elmenvén, börtönbe veté őt, mígnem megfizeti, a mivel tartozik.

**31** Látván pedig az ő szolgatársai, a mik történtek vala, felettébb megszorodának; és elmenvén, mindent megjelentének az ő uroknak, a mik történtek vala.

**32** Akkor előhivatván őt az ő ura, monda néki: Gonosz szolga, minden adósságodat elengedtem néked, mivelhogy könyörögtél nékem:

**33** Nem kellett volna-é néked is könyörölnöd a te szolgatársadon, a miképen én is könyörültem te rajtad?

**34** És megharagudván az ő ura, átadta őt a hóhérok kezébe, mígnem megfizeti mind, a mivel tartozik.

**35** Ekképen cselekszik az én mennyei Atyám is veletek, ha szívetekből meg nem bocsátjátok, kiki az ő atyjafiának, az ő vétkeiket.

## FEJEZET 19

**É**s lőn, mikor elvégezte Jézus e beszédeket, elméne Galileából, és méne Júdeának határaiba a Jordánon túl;

**2** És követé őt nagy sokaság, és meggyógyítá ott őket.

**3** És hozzá menének a farizeusok, kísértvén őt és mondván: Szabad-é az embernek az ő feleségét akármikor elbocsátani?

**4** Ő pedig felelvén, monda: Nem olvastátok-é, hogy a teremtő kezdettől fogva férfiúvá és asszonyyá teremté őket,

**5** És ezt mondá: Annak okáért elhagyja a férfiú atyját és anyját; és ragaszkodik feleségéhez, és lesznek ketten egy testté.

- <sup>6</sup> Úgy hogy többé nem kettő, hanem egy test. A mit azért az Isten egybeszerkesztett, ember el ne válaszsza.
- <sup>7</sup> Mondának néki: Miért rendelte tehát Mózes, hogy a válólevelet kell adni, és úgy bocsátani el az asszonyt?
- <sup>8</sup> Monda nékik: Mózes a ti szívetek keménysége miatt engedte volt meg néktek, hogy feleségeiteket elbocsássátok; de kezdettől fogva nem így volt.
- <sup>9</sup> Mondom pedig néktek, hogy a ki elbocsátja feleségét, hanemha parázñaság miatt, és mást vesz el, házasságtörő; és a ki elbocsátottat vesz el, az is házasságtörő.
- <sup>10</sup> Mondának néki tanítványai: Ha így van a férfi dolga az asszonynyal, nem jó megházasodni.
- <sup>11</sup> Ő pedig monda nékik: Nem mindenki veszi be ezt a beszédet, hanem a kinek adatott.
- <sup>12</sup> Mert vannak heréltek, a kik anyjuk méhéből születtek így; és vannak heréltek, a kiket az emberek heréltek ki; és vannak heréltek, a kik maguk herélték ki magukat a mennyeknek országáért. A ki beveheti, vegye be.
- <sup>13</sup> Ekkor kis gyermekeket hozának hozzá hogy kezeit vesse azokra, és imádkozzék; a tanítványok pedig dorgálják vala azokat.
- <sup>14</sup> Jézus pedig monda: Hagyjatok békét e kis gyermekeknek, és ne tiltsátok meg nekik, hogy hozzám jöjjenek; mert ilyeneké a mennyeknek országa.
- <sup>15</sup> És kezeit reájuk vetvén, eltávozék onnét.
- <sup>16</sup> És ímé hozzá jövéen egy ember, monda néki: Jó mester, mi jót cselekedjem, hogy örök életet nyerjek?
- <sup>17</sup> Ő pedig monda néki: Miért mondasz engem jónak? Senki sem jó, csak egy, az Isten. Ha pedig be akarsz menni az életre, tartsd meg a parancsolatokat.
- <sup>18</sup> Monda néki: Melyeket? Jézus pedig monda: Ezeket: Ne ölj; ne paráználkodjál; ne lopj; hamis tanubizonyságot ne tégy;
- <sup>19</sup> Tiszteld atyádat és anyádat; és: Szeresd felebarátodat, mint magadat.
- <sup>20</sup> Monda néki az ifjú: Mindezeket megtartottam ifjúságomtól fogva; mi fogyatkozás van még bennem?
- <sup>21</sup> Monda néki Jézus: Ha tökéletes akarsz lenni, eredj, add el vagyonodat, és oszd ki a szegényeknek; és kincsed lesz mennyben; és jer és kövess engem.
- <sup>22</sup> Az ifjú pedig e beszédet hallván, elméne megszorodva; mert sok jószága vala.
- <sup>23</sup> Jézus pedig monda az ő tanítványainak: Bizony mondom néktek, hogy a gazdag nehezen megy be a mennyeknek országába.
- <sup>24</sup> Ismét mondom pedig néktek: Könnyebb a tevének a tű fokán átmenni, hogynem a gazdagnak az Isten országába bejutni.
- <sup>25</sup> A tanítványok pedig ezeket hallván, felettébb álmélkodnak vala, mondván: Kicsoda üdvözülhet tehát?
- <sup>26</sup> Jézus pedig rájuk tekintvén, monda nékik: Embereknél ez lehetetlen, de Istennél minden lehetséges.
- <sup>27</sup> Akkor felelvén Péter, monda néki: Ímé, mi elhagytunk mindent és követtünk téged: mink lesz hát minékünk?
- <sup>28</sup> Jézus pedig monda nékik: Bizony mondom néktek, hogy ti, a kik követtetek engem, az újjá születéskor, a mikor az embernek Fia beül az ő dicsőségének királyi székébe, ti is beültök majd tizenkét királyi székbe, és ítéltétek az Izráel tizenkét nemzetségét.
- <sup>29</sup> És a ki elhagyta házait, vagy fitestvéreit, vagy nőtestvéreit, vagy atyját, vagy anyját,

vagy feleségét, vagy gyermekeit, vagy szántóföldjeit az én nevemért, mindaz száz annyit vészen, és örökség szerint nyer örök életet.

<sup>30</sup> Sok elsők pedig lesznek utolsók, és sok utolsók elsők.

## FEJEZET 20

**M**ert hasonlatos a mennyeknek országa a gazdaemberhez, a ki jó reggel kiméne, hogy munkásokat fogadjon az ő szőléjébe.

<sup>2</sup> Megszerződven pedig a munkásokkal napi tíz pénzben, elküldé őket az ő szőléjébe.

<sup>3</sup> És kimenvén három óra tájban, láta másokat, a kik hivalkodván a piacon álltak vala.

<sup>4</sup> És monda nékik: Menjetek el ti is a szőlőbe, és a mi igazságos, megadom néktek.

<sup>5</sup> Azok pedig elmenének. Hat és kilencz óra tájban ismét kimenvén, ugyanazon képen cselekedék.

<sup>6</sup> Tizenegy óra tájban is kimenvén, találta másokat, a kik hivalkodva állottak vala, és monda nékik: Miért álltok itt egész napon át, hivalkodván?

<sup>7</sup> Mondának néki: Mert senki sem fogadott meg minket. Monda nékik: Menjetek el ti is a szőlőbe, és a mi igazságos, megkapjátok.

<sup>8</sup> Mikor pedig beestveledék, monda a szőlőnek ura az ő vinczellérjének: Hívd elő a munkásokat, és add ki nékik a bért, az utolsóktól kezdve mind az elsőig.

<sup>9</sup> És jöven a tizenegyórások, fejenként tíz-tíz pénzt vőnek.

<sup>10</sup> Jöven azután az elsők, azt gondolják vala, hogy ők többet kapnak: de ők is tíz-tíz pénzt vőnek fejenként.

<sup>11</sup> A mint pedig fölvevék, zúgolódnak vala a házigazda ellen,

<sup>12</sup> Mondván: Azok az utolsók egyetlen óráig munkálkodtak és egyenlőkké tetted azokat velünk, a kik a napnak terhét és hőségét szenvedtük.

<sup>13</sup> Ő pedig felelvén, monda azok közül egynek: Barátom, nem cselekszem igazságtalanul veled; avagy nem tíz pénzben szerződöttél-e meg velem?

<sup>14</sup> Vedd, a mi a tiéd, és menj el. Én pedig ennek az utolsóknak is annyit akarok adni, mint néked.

<sup>15</sup> Avagy nem szabad-e nékem a magaméval azt tennem, amit akarok? avagy a te szemed azért gonosz, mert én jó vagyok?

<sup>16</sup> Ekképen lesznek az utolsók elsők és az elsők utolsók; mert sokan vannak a hivatalosok, de kevesen a választottak.

<sup>17</sup> És mikor felmegy vala Jézus Jeruzsálembe, útközben csupán a tizenkét tanítványt vévén magához, monda nékik:

<sup>18</sup> Ímé, felmegyünk Jeruzsálembe, és az embernek Fia átadatik a főpapoknak és írástudóknak; és halálra kárhoztatják őt,

<sup>19</sup> És a pogányok kezébe adják őt, hogy megcsúfolják és megostorozzák és keresztre feszítsék; de harmadnap feltámad.

<sup>20</sup> Ekkor hozzá méne a Zebedeus fiainak anyja az ő fiaival együtt, leborulván és kérvén ő tőle valamit.

<sup>21</sup> Ő pedig monda néki: Mit akarsz? Mondta néki: Mondd, hogy ez az én két fiam üljön a te országodban egyik jobb kezed felől, a másik bal kezed felől.

<sup>22</sup> Jézus pedig felelvén, monda: Nem tudjátok, mit kértek. Megihatjátok-e a pohárt, a melyet én megiszom? és megkeresztelkedhetek-e azzal a keresztséggel, a melylyel én megkeresztelkedem? Mondának néki: Meg.



- 23** És monda nékik: Az én poharamat megiszszátok ugyan, és a keresztséggel, a melylyel én megkeresztelkedem, megkeresztelkedtek; de az én jobb és balkezem felől való ülést nem az én dolgom megadni, hanem azoké lesz az, a kiknek az én Atyám elkészítette.
- 24** És hallva ezt a tíz, megboszankodék a két testvérré.
- 25** Jézus pedig előszólítván őket, monda: Tudjátok, hogy a pogányok fejedelmei uralkodnak azokon, és a nagyok hatalmaskodnak rajtok.
- 26** De ne így legyen közöttetek; hanem a ki közöttetek nagy akar lenni, legyen a ti szolgátok;
- 27** És a ki közöttetek első akar lenni, legyen a ti szolgátok.
- 28** Valamint az embernek Fia nem azért jött, hogy néki szolgáljanak, hanem hogy ő szolgáljon, és adja az ő életét váltságul sokakért.
- 29** És mikor Jerikóból távoznak, nagy sokaság követé őt.
- 30** És ímé, két vak, a ki az út mellett ül vala, meghallván, hogy Jézus arra megy el, kiált vala, mondván: Uram, Dávidnak Fia, könyörülj rajtunk!
- 31** A sokaság pedig dorgálja vala őket, hogy hallgassanak; de azok annál jobban kiáltnak vala, mondván: Uram Dávidnak Fia, könyörülj rajtunk!
- 32** És megállván Jézus, megszólítá őket és monda: Mit akartok, hogy cselekedjem veletek?
- 33** Mondának néki: Azt, Uram, hogy megnyíljanak a mi szemeink.
- 34** Jézus pedig megszánván őket, illetve az ő szemeiket; és szemeik azonnal megnyíltak; és követék őt.

## FEJEZET 21

- É**s mikor közeledtek Jeruzsálemhez, és Bethfagéba, az olajfák hegyéhez jutottak vala, akkor elkülde Jézus két tanítványt,
- 2** És monda nékik: Menjetek ebbe a faluba, a mely előttetek van, és legott találtok egy megkötött szamarat és vele együtt az ő vemhét; oldjátok el és hozzátok ide nékem.
- 3** És ha valaki valamit szól néktek, mondjátok, hogy az Úrnak van szüksége rájuk: és legott el fogja bocsátani őket.
- 4** Mindez pedig azért lett, hogy beteljesedjék a próféta mondása, a ki így szólott:
- 5** Mondjátok meg Sion leányának: Ímhol jő néked a te királyod, alázatosan és számaron ülve, és teherhordozó számárnak vemhén.
- 6** A tanítványok pedig elmenvén és úgy cselekedvén, a mint Jézus parancsolta vala nékik,
- 7** Elhozák a szamarat és annak vemhét, és felső ruháikat rájuk teríték, és ráüle azokra.
- 8** A sokaság legnagyobb része pedig felső ruháit az útra teríté; mások pedig a fákról galyakat vagdalnak és hintenek vala az útra.
- 9** Az előtte és utána menő sokaság pedig kiált vala, mondván: Hozsánna a Dávid fiának! Áldott, a ki jő az Úrnak nevében! Hozsánna a magasságban!
- 10** És a mikor bemegy vala Jeruzsálembe, felháborodék az egész város, mondván: Kicsoda ez?
- 11** A sokaság pedig monda: Ez Jézus, a galileai Názárethből való próféta.
- 12** És beméne Jézus az Isten templomába, és kiűzé mindazokat, a kik árulnak és vásárolnak vala a templomban; és a pénzváltók asztalait és a galambárosok székeit felforgatá.



- 13** És monda nékik: Meg van írva: Az én házam imádság házána mondatik. Ti pedig azt latroknak barlangjávé tettétek.
- 14** És menének hozzá vakok és sánták a templomban; és meggyógyítá őket.
- 15** A főpapok és írástudók pedig, látván a csodákat, a melyeket cselekedett vala, és a gyermekeket, a kik kiáltottak vala a templomban, és ezt mondták vala: Hozsánna a Dávid fiának; haragra gerjedének,
- 16** És mondának néki: Hallod, mit mondanak ezek? Jézus pedig monda nékik: Hallom. Sohasem olvastátok-é: A gyermekek és csecsemők szája által szereztél dicsőséget?
- 17** És ott hagyván őket, kiméne a városból Bethániába, és ott marada éjjel.
- 18** Reggel pedig, a városba visszajövet, megéhezék.
- 19** És meglátva egy fügefát az út mellett, oda méne hozzá, és nem találá azon semmit, hanem csak levelet; és monda annak: Gyümölcs te rajtad ezután soha örökké ne teremjen. És a fügefa azonnal elszárada.
- 20** És látván ezt a tanítványok, elcsodálkozána, mondván: Hogyan száradt el a fügefa oly hirtelen?
- 21** Jézus pedig felevén, monda nékik: Bizony mondom néktek, ha van hitetek és nem kételkedtek, nemcsak azt cselekszitek, a mi e fügefán esett, hanem ha azt mondjátok e hegynek: Kelj fel és zuhanj a tengerbe, az is meglészen;
- 22** És a mit könyörgéstekben kérték, mindazt meg is kapjátok, ha hisztek.
- 23** És mikor bement vala a templomba, hozzámenének a főpapok és a nép vénei, a mint tanít vala, mondván: Micsoda hatalommal cselekszed ezeket? és ki adta néked ezt a hatalmat?
- 24** Jézus pedig felevén, monda nékik: Én is kérdek egy dolgot tőletek, a mire ha megfeleltek nékem, én is megmondom néktek, micsoda hatalommal cselekszem ezeket.
- 25** A János keresztsége honnan vala? Mennyből-é, vagy emberektől? Azok pedig tanakodnak vala magukban, mondván: Ha azt mondjuk: mennyből, azt mondja majd nekünk: Miért nem hittetek tehát néki?
- 26** Ha pedig azt mondjuk: emberektől; félünk a sokaságtól; mert Jánost mindnyájan prófétának tartják.
- 27** És felevén Jézusnak, mondának: Nem tudjuk. Mondának néki ő is: Én sem mondom meg néktek, micsoda hatalommal cselekszem ezeket.
- 28** De mit gondoltok ti? Vala egy embernek két fia, és odamenvén az elsőhöz, monda: Eredj fiam, munkálkodjál ma az én szőlőmben.
- 29** Az pedig felevén, monda: Nem megyek; de azután meggondolván magát, elméne.
- 30** A másikhöz is odamenvén, hasonlóképen szóla. Az pedig felevén, monda: Én elmegyek, uram; de nem méne el.
- 31** E kettő közül melyik teljesítette az atya akaratát? Mondának néki: Az első. Mondának nékik Jézus: Bizony mondom néktek: A vámszedők és a parázna nők megelőznek titeket az Isten országában.
- 32** Mert eljött hozzátok János, az igazság útján, és nem hittetek néki, a vámszedők és a parázna nők pedig hittek néki; ti pedig, a kik ezt láttátok, azután sem tértetek meg, hogy hittetek volna néki.
- 33** Más példázatot halljatok: Vala egy házigazda, a ki szőlőt plántála, és azt gypûvel körülvevé, sajtót ása le benne, és tornyot építe, és kiadá azt munkásoknak, és elutazék.
- 34** Mikor pedig a gyümölcs ideje elérkezett vala, elküldé szolgálait a munkásokhoz, hogy vegyék át az ő gyümölcsét.

- <sup>35</sup> És a munkások megfogván az ő szolgálait, az egyiket megverék, a másikat megölik, a harmadikat pedig megkövezék.
- <sup>36</sup> Ismét küldé más szolgálait, többet mint előbb; és azokkal is úgy cselekedének.
- <sup>37</sup> Utoljára pedig elküldé azokhoz a maga fiát, ezt mondván: A fiamat meg fogják becsülni.
- <sup>38</sup> De a munkások, meglátván a fiút, mondának magok közt: Ez az örökös; jertek, öljük meg őt, és foglaljuk el az ő örökségét.
- <sup>39</sup> És megfogván őt, kiveték a szőlőn kívül és megölik.
- <sup>40</sup> Mikor azért megjő a szőlőnek ura, mit cselekszik ezekkel a munkásokkal?
- <sup>41</sup> Mondának néki: Mint gonoszokat gonoszul elveszti őket; a szőlőt pedig kiadja más munkásoknak, a kik beadják majd néki a gyümölcsöt annak idejében.
- <sup>42</sup> Monda nékik Jézus: Sohasem olvastátok-e az írásokban: A mely követ az építők megvetettek, az lett a szegletnek feje; az Úrtól lett ez, és csodálatos a mi szemünk előtt.
- <sup>43</sup> Annakokáért mondom néktek, hogy elvételik tőletek az Istennek országa, és oly népnak adatik, a mely megtermi annak gyümölcsét.
- <sup>44</sup> És a ki e kőre esik, szétzúzatik; a kire pedig ez esik reá, szétmorzsolja azt.
- <sup>45</sup> És a főpapok és farizeusok hallván az ő példázatait, megértették, hogy róluk szól.
- <sup>46</sup> És mikor meg akarák őt fogni, megfélemlének a sokaságtól, mivelhogya úgy tartják vala őt mint prófétát.

## FEJEZET 22

**É**s megszólalván Jézus, ismét példázatokban beszél vala nékik, mondván:

- <sup>2</sup> Hasonlatos a mennyeknek országa a királyhoz, a ki az ő fiának menyegzőt szerze.
- <sup>3</sup> És elküldé szolgálait, hogy meghívják azokat, a kik a menyegzőre hivatalosak valának; de nem akarnak vala eljöni.
- <sup>4</sup> Ismét küldé más szolgálait, mondván: Mondjátok meg a hivatalosoknak: Ímé, ebédemet elkészítettem, tulkaim és hízlalt állataim levágva vannak, és kész minden; jertek el a menyegzőre.
- <sup>5</sup> De azok nem törődván vele, elmenének, az egyik a maga szántóföldjére, a másik a maga kereskedésébe;
- <sup>6</sup> A többiek pedig megfogván az ő szolgálait, bántalmazák és megölik őket.
- <sup>7</sup> Meghallván pedig ezt a király, megharaguvék, és elküldvén hadait, azokat a gyilkosokat elveszté, és azoknak városait fölégeté.
- <sup>8</sup> Akkor monda az ő szolgálainak: A menyegző ugyan készen van, de a hivatalosok nem valának méltók.
- <sup>9</sup> Menjetek azért a keresztútakra, és a kiket csak találtok, hívjátok be a menyegzőbe.
- <sup>10</sup> És kimenvén azok a szolgálak az útakra, begyűjték mind a kiket csak találtak vala, jókat és gonoszokat egyaránt. És megtelék a menyegző vendégekkel.
- <sup>11</sup> Bemenvén pedig a király, hogy megtekintse a vendégeket, láta ott egy embert, a kinek nem vala menyegzői ruhája.
- <sup>12</sup> És monda néki: Barátom, mi módon jöttél ide, holott nincsen menyegzői ruhád? Az pedig hallgata.
- <sup>13</sup> Akkor monda a király a szolgálaknak: Kötözzétek meg a lábait és kezeit, és vigyétek és vessétek őt a külső sötétségre; ott leszen sírás és fogcsikorgatás.
- <sup>14</sup> Mert sokan vannak a hivatalosok, de kevesen a választottak.

- 15 Ekkor a farizeusok elmenvén, tanácsot tartanak, hogy szóval ejtsék őt törbe.
- 16 És elküldék hozzá tanítványaikat a Heródes pártiakkal, a kik ezt mondják vala: Mester, tudjuk, hogy igaz vagy és az Isten útját igazán tanítod, és nem törődöl senkivel, mert embereknek személyére nem nézel.
- 17 Mondd meg azért nekünk, mit gondolsz: Szabad-é a császárnak adót fizetnünk, vagy nem?
- 18 Jézus pedig ismervén az ő álnokságukat, monda: Mit kísértgettek engem, képmutatók?
- 19 Mutassátok nékem az adópénzt. Azok pedig oda vivének néki egy dénárt.
- 20 És monda nekik: Kié ez a kép, és a felírás?
- 21 Mondának néki: A császáré. Akkor monda nekik: Adjátok meg azért a mi a császáré a császárnak; és a mi az Istené, az Istennek.
- 22 És ezt hallván, elcsodálkoznak; és ott hagyván őt, elmenének.
- 23 Ugyanazon a napon menének hozzá a sadduceusok, a kik a feltámadást tagadják, és megkérdézék őt,
- 24 Mondván: Mester, Mózes azt mondotta: Ha valaki magzatok nélkül hal meg, annak testvére vegye el annak feleségét, és támaszson magot testvérének.
- 25 Vala pedig minálunk hét testvér: és az első feleséget vevén, meghala; és mivelhogy nem vala magzata, feleségét a testvérére hagyá;
- 26 Hasonlóképen a második is, a harmadik is, mind hetediglen.
- 27 Legutoljára pedig az asszony is meghala.
- 28 A feltámadáskor azért a hét közül melyiké lesz az asszony? Mert mindeniké vala.
- 29 Jézus pedig felevén, monda nekik: Tévelyegtek, mivelhogy nem ismeritek sem az írásokat, sem az Istennek hatalmát.
- 30 Mert a feltámadáskor sem nem házasodnak, sem férjhez nem mennek, hanem olyanok lesznek, mint az Isten angyalai a mennyben.
- 31 A halottak feltámadása felől pedig nem olvastátok-é, a mit az Isten mondott néktek, így szólván:
- 32 Én vagyok az Ábrahám Istene, és az Izsák Istene, és a Jákób Istene; az Isten nem holtaknak, hanem élőknek Istene.
- 33 És a sokaság ezt hallván, csodálkozáék az ő tudományán.
- 34 A farizeusok pedig, hallván, hogy a sadduceusokat elnémította vala, egybegyűlének;
- 35 És megkérdé őt közülök egy törvénytudó, kísértvén őt, és mondván:
- 36 Mester, melyik a nagy parancsolat a törvényben?
- 37 Jézus pedig monda néki: Szeresd az Urat, a te Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből és teljes elmédből.
- 38 Ez az első és nagy parancsolat.
- 39 A második pedig hasonlatos ehhez: Szeresd felebarátodat, mint magadat.
- 40 E két parancsolattól függ az egész törvény és a próféták.
- 41 Mikor pedig a farizeusok összegyülekezének, kérdezé őket Jézus,
- 42 Mondván: Miképen vélekedtek ti a Krisztus felől? kinek a fia? Mondának néki: A Dávidé.
- 43 Monda nekik: Miképen hívja tehát őt Dávid lélekben Urának, ezt mondván:
- 44 Monda az Úr az én Uramnak: Ülj az én jobb kezem felől, míglen vetem a te ellenségeidet a te lábaid alá zsámolyul.

<sup>45</sup> Ha tehát Dávid Urának hívja őt, mi módon fia?

<sup>46</sup> És senki egy szót sem felelhet vala néki; sem pedig nem meri vala őt e naptól fogva többé senki megkérdezni.

## FEJEZET 23

**A**kkor szóla Jézus a sokaságnak és az ő tanítványainak,

<sup>2</sup> Mondván: az írástudók és a farizeusok a Mózes székében ülnek:

<sup>3</sup> Annakokáért a mit parancsolnak néktek, mindazt megtartsátok és megcselekedjétek; de az ő cselekedeteik szerint ne cselekedjétek. Mert ők mondják, de nem cselekszik.

<sup>4</sup> Mert ők nehéz és elhordozhatatlan terheket kötöznek egybe, és az emberek vállaira vetik; de ők az ujjokkal sem akarják azokat illetni.

<sup>5</sup> Minden ő dolgaikat pedig csak azért cselekszik, hogy lássák őket az emberek: mert megszélesítik az ő homlokszíjjaikat; és megnagyobbítják az ő köntöseik peremét;

<sup>6</sup> És szeretik a lakomákon a főhelyet, és a gyülekezetekben az előlülést.

<sup>7</sup> És a piacokon való köszöntéseket, és hogy az emberek így hívják őket: Mester, Mester!

<sup>8</sup> Ti pedig ne hivassátok magatokat Mesternek, mert egy a ti Mesteretek, a Krisztus; ti pedig mindnyájan testvérek vagytok.

<sup>9</sup> Atyátoknak se hívjátok senkit e földön; mert egy a ti Atyátok, a ki a mennyben van.

<sup>10</sup> Doktoroknak se hivassátok magatokat, mert egy a ti Doktorotok, a Krisztus.

<sup>11</sup> Hanem a ki a nagyobb közöttetek, legyen a ti szolgátok.

<sup>12</sup> Mert a ki magát felmagasztalja, megaláztatik; és a ki magát megalázza, felmagasztaltatik.

<sup>13</sup> De jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok, mert a mennyeknek országát bezárjátok az emberek előtt; mivelhogy ti nem mentek be, a kik be akarnának menni, azokat sem bocsátjátok be.

<sup>14</sup> Jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok, mert felemésztitek az özvegyek házát, és színből hosszan imádkoztok; ezért annál súlyosabb lesz a ti büntetéseitek.

<sup>15</sup> Jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok! mert megkerülitek a tengert és a földet, hogy egy pogányt zsidóvá tegyetek; és ha azzá lett, a gyehenna fiává teszitek őt, kétszerte inkább magatoknál.

<sup>16</sup> Jaj néktek vak vezérek, a kik ezt mondjátok: Ha valaki a templomra esküszik, semmi az; de ha valaki a templom aranyára esküszik, tartozik az.

<sup>17</sup> Bolondok és vakok: mert melyik nagyobb, az arany-é, vagy a templom, a mely szentté teszi az aranyat?

<sup>18</sup> És: Ha valaki az oltárra esküszik, semmi az; de ha valaki a rajta levő ajándéokra esküszik, tartozik az.

<sup>19</sup> Bolondok és vakok: mert melyik nagyobb, az ajándék-é vagy az oltár, a mely szentté teszi az ajándékot?

<sup>20</sup> A ki azért az oltárra esküszik, esküszik arra és mindazokra, a mik azon vannak.

<sup>21</sup> És a ki a templomra esküszik, esküszik arra és Arra, a ki abban lakozik.

<sup>22</sup> És a ki az égre esküszik, esküszik az Isten királyiszekére és arra, ki abban ül.

<sup>23</sup> Jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok! mert megdézsmáljátok a mentát, a kaprot és a köményt, és elhagyjátok a mik nehezebbek a törvényben, az ítéletet, az

irgalmasságot és a hívséget: pedig ezeket kellene cselekedni, és amazokat sem elhagyni.

**24** Vak vezérek, a kik megszûritek a szűnyogot, a tevét pedig elnyelitek.

**25** Jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok! mert megtisztíjátok a pohárnak és tálnak külsejét, belől pedig rakvák azok ragadománynyal és mértékletlenséggel.

**26** Vak farizeus, tisztítsd meg előbb a pohár és tál belsejét, hogy külsejük is tiszta legyen.

**27** Jak néktek képmutató írástudók és farizeusok, mert hasonlatosak vagytok a meszelt sírokhoz, a melyek kívülről szépeknek tetszenek, belől pedig holtaknak csontjaival és minden undoksággal rakvák.

**28** Épen így ti is, kívülről igazaknak látszotok ugyan az emberek előtt, de belől rakva vagytok képmutatással és törvénytelenséggel.

**29** Jaj néktek képmutató írástudók és farizeusok! mert építitek a próféták sírjait! és ékesgetitek az igazak síremlékeit.

**30** És ezt mondjátok: Ha mi atyáink korában éltünk volna, nem lettünk volna az ő bűntársaik a próféták vérében.

**31** Így hát magatok ellen tesztek bizonyosságot, hogy fiai vagytok azoknak, a kik megölték a prófétákat.

**32** Töltsétek be ti is a ti atyáitoknak mértékét!

**33** Kígyók, mérges kígyóknak fajzatai, miképen kerülitek ki a gyehennának büntetését?

**34** Annakokáért ímé prófétákat, bölcseket és írástudókat küldök én hozzátok: és azok közül némelyeket megöltök, és megfeszítetek, másokat azok közül a ti zsinagógáitokban megostoroztok és városról-városra üldöztök.

**35** Hogy reátok szálljon minden igaz vér, a mely kiömlött a földön, az igaz Ábelnek véréből Zakariásnak, a Barakiás fiának véreig, a kit a templom és az oltár között megöltetek.

**36** Bizony mondom néktek, mindezek reá következnek erre a nemzetségre.

**37** Jeruzsálem, Jeruzsálem! Ki megölsz a prófétákat és megkövezed azokat, a kik te hozzád küldetted, hányszor akartam egybegyűjteni a te fiaidat, miképen a tyúk egybegyűjti kis csirkéit szárnya alá; és te nem akartad.

**38** Ímé, pusztán hagyatik néktek a ti házatok.

**39** Mert mondom néktek: Mostantól fogva nem láttok engem mindaddig, mígnem ezt mondjátok: Áldott, a ki jó az Úrnak nevében!

## FEJEZET 24

**É**s kijöven Jézus a templomból, tovább méne; és hozzámenének az ő tanítványai, hogy mutogassák néki a templom épületeit.

**2** Jézus pedig monda nékik: Nem látjátok-e mind ezeket? Bizony mondom néktek: Nem marad itt kő kövön, mely le nem romboltatik.

**3** Mikor pedig az olajfák hegyén ül vala, hozzá menének a tanítványok magukban mondván: Mondd meg nekünk, mikor lesznek meg ezek? és micsoda jele lesz a te eljövetelednek, és a világ végének?

**4** És Jézus felelvén, monda nékik: Meglássátok, hogy valaki el ne hitessen titeket,

**5** Mert sokan jönnek majd az én nevemben, a kik ezt mondják: Én vagyok a Krisztus; és sokakat elhítenek.

**6** Hallanotok kell majd háborúkról és háborúk híreiről: meglássátok, hogy meg ne rémüljete; mert mindezeknek meg kell lenniök. De még ez nem itt a vég.

**7** Mert nemzet támad nemzet ellen, és ország ország ellen; és lesznek éhségek és

döghalálok, és földindulások mindenfelé.

<sup>8</sup> Mind ez pedig a sok nyomorúságnak kezdete.

<sup>9</sup> Akkor nyomorúságra adnak majd benneteket, és megölnék titeket; és gyűlöletesek lesztek minden nép előtt az én nevemért.

<sup>10</sup> És akkor sokan megbotránkoznak, és elárulják egymást, és gyűlölik egymást.

<sup>11</sup> És sok hamis próféta támad, a kik sokakat elhitetnek.

<sup>12</sup> És mivelhogy a gonoszság megsokasodik, a szeretet sokakban meghidegül.

<sup>13</sup> De a ki mindvégig állhatatos marad, az idvezül.

<sup>14</sup> És az Isten országának ez az evangyélioma hirdettetik majd az egész világon, bizonyosággal minden népnek; és akkor jő el a vég.

<sup>15</sup> Mikor azért látjátok majd, hogy az a pusztító utálatosság, a melyről Dániel próféta szólt, ott áll a szent helyen (a ki olvassa, értse meg):

<sup>16</sup> Akkor, a kik Júdeában lesznek, fussanak a hegyekre;

<sup>17</sup> A ház tetején levő ne szálljon alá, hogy házából valamit kivigyen;

<sup>18</sup> És a mezőn levő ne térjen vissza, hogy az ő ruháját elvigye.

<sup>19</sup> Jaj pedig a terhes és szoptató asszonyoknak azokon a napokon.

<sup>20</sup> Imádkozzatok pedig, hogy a ti futástok ne télen legyen, se szombatnapon:

<sup>21</sup> Mert akkor nagy nyomorúság lesz, a milyen nem volt a világ kezdete óta mind ez ideig, és nem lesz soha.

<sup>22</sup> És ha azok a napok meg nem rövidíttetnének, egyetlen ember sem menekülhetne meg; de a választottakért megrövidíttetnek majd azok a napok.

<sup>23</sup> Ha valaki ezt mondja akkor néktek: Ímé, itt a Krisztus, vagy amott; ne higgyétek.

<sup>24</sup> Mert hamis Krisztusok és hamis próféták támadnak, és nagy jeleket és csodákat tesznek, annyira, hogy elhitessék, ha lehet, a választottakat is.

<sup>25</sup> Ímé eleve megmondottam néktek.

<sup>26</sup> Azért ha azt mondják majd néktek: Ímé a pusztában van; ne menjetek ki. Ímé a belső szobákban; ne higgyétek.

<sup>27</sup> Mert a miképen a villámlás napkeletről támad és ellátszik egész napnyugtáig, úgy lesz az ember Fiának eljövedele is.

<sup>28</sup> Mert a hol a dög, oda gyűlnék a keselyűk.

<sup>29</sup> Mindjárt pedig ama napok nyomorúságai után a nap elsötétedik, és a hold nem fénylik, és a csillagok az égről lehullanak, és az egeknek erősségei megrendülnek.

<sup>30</sup> És akkor feltetszik az ember Fiának jele az égen. És akkor sír a föld minden nemzetsége, és meglátják az embernek Fiát eljöni az ég felhőiben nagy hatalommal és dicsőséggel.

<sup>31</sup> És elküldi az ő angyalait nagy trombitaszóval, és egybegyűjtik az ő választottait a négy szelek felől, az ég egyik végétől a másik végéig.

<sup>32</sup> A fügefáról vegyétek pedig a példát: mikor az ága már zsendül, és levelet hajt, tudjátok, hogy közel van a nyár:

<sup>33</sup> Azonképen ti is, mikor mindezeket látjátok, tudjátok meg, hogy közel van, az ajtó előtt.

<sup>34</sup> Bizony mondom néktek, el nem múlik ez a nemzetség, mígnem mindezek meglesznek.

<sup>35</sup> Az ég és a föld elmúlnak, de az én beszédeim semmiképen el nem múlnak.

<sup>36</sup> Arról a napról és óráról pedig senki sem tud, az ég angyalai sem, hanem csak az én Atyám egyedül.

<sup>37</sup> A miképen pedig a Noé napjaiban vala, akképen lesz az ember Fiának eljövedele is.



- <sup>38</sup> Mert a miképen az özönvíz előtt való napokban esznek és isznak vala, házasodnak és férjhez mennek vala, mind ama napig, a melyen Noé a bárkába méne.
- <sup>39</sup> És nem vesznek vala észre semmit, mígnem eljöve az özönvíz és mindnyájukat elragadá: akképen lesz az ember Fiának eljövetele is.
- <sup>40</sup> Akkor ketten lesznek a mezőn; az egyik felvétetik, a másik ott hagyatik.
- <sup>41</sup> Két asszony öröl a malomban; az egyik felvétetik, a másik ott hagyatik.
- <sup>42</sup> Vigyázzatok azért, mert nem tudjátok, mely órában jő el a ti Uratok.
- <sup>43</sup> Azt pedig jegyezzétek meg, hogy ha tudná a ház ura, hogy az éjszakának melyik szakában jő el a tolvaj: vigyázna, és nem engedné, hogy házába törjön.
- <sup>44</sup> Azért legyetek készen ti is; mert a mely órában nem gondoljátok, abban jő el az embernek Fia.
- <sup>45</sup> Kicsoda hát a hű és bölcs szolga, a kit az ő ura gondviselővé tőn az ő házanépén, hogy a maga idejében adjon azoknak eledelt?
- <sup>46</sup> Boldog az a szolga, a kit az ő ura, mikor haza jő, ily munkában talál.
- <sup>47</sup> Bizony mondom néktek, hogy minden jószága fölött gondviselővé teszi őt.
- <sup>48</sup> Ha pedig ama gonosz szolga így szólna az ő szívében: Halogatja még az én uram a hazajövetelt;
- <sup>49</sup> És az ő szolgatársait verni kezdené, a részegesekkel pedig enni és inni kezdene:
- <sup>50</sup> Megjő annak a szolgának az ura, a mely napon nem várja és a mely órában nem gondolja,
- <sup>51</sup> És ketté vágatja őt, és a képmutatók sorsára juttatja; ott léssen sírás és fogcsikorgatás.

## FEJEZET 25

**A**kkor hasonlatos lesz a mennyeknek országa ama tíz szűzhez, a kik elővevén az ő lámpásaikat, kimenének a vőlegény elé.

- <sup>2</sup> Öt pedig közülök eszes vala, és öt bolond.
- <sup>3</sup> A kik bolondok valának, mikor lámpásaikat elővevék, nem vivének magukkal olajat;
- <sup>4</sup> Az eszesek pedig lámpásaikkal együtt olajat vivének az ő edényeikben.
- <sup>5</sup> Késvén pedig a vőlegény, mindannyian elszunnyadának és aluvának.
- <sup>6</sup> Éjfélkor pedig kiáltás lőn: Ímhol jő a vőlegény! Jőjjetek elébe!
- <sup>7</sup> Akkor felkelének mind azok a szűzek, és elkészíték az ő lámpásaikat.
- <sup>8</sup> A bolondok pedig mondának az eszeseknek: Adjatok nekünk a ti olajotokból, mert a mi lámpásaink kialusznak.
- <sup>9</sup> Az eszesek pedig felelének, mondván: Netalán nem lenne elegendő nekünk és néktek; menjetek inkább az árúsokhoz, és vegyetek magatoknak.
- <sup>10</sup> Mikor pedig venni járnak vala, megérkezék a vőlegény; és a kik készen valának, bemenének ő vele a menyegzőbe, és bezáraték az ajtó.
- <sup>11</sup> Később pedig a többi szűzek is megjövének, mondván: Uram! Uram! nyisd meg mi nekünk.
- <sup>12</sup> Ő pedig felelvén, monda: Bizony mondom néktek, nem ismerlek titeket.
- <sup>13</sup> Vigyázzatok azért, mert sem a napot, sem az órát nem tudjátok, a melyen az embernek Fia eljő.
- <sup>14</sup> Mert épen úgy van ez, mint az az ember, a ki útra akarván kelni, eléhívatá az ő szolgálait, és a miye volt, átadá nekik.



- 15 És ada az egyiknek öt talentomot, a másiknak kettőt, a harmadiknak pedig egyet, kinek-kinek az ő erejéhez képest; és azonnal útra kele.
- 16 Elmentvén pedig a ki az öt talentomot kapta vala, kereskedék azokkal, és szerze más öt talentomot.
- 17 Azonképen a kié a kettő vala, az is más kettőt nyere.
- 18 A ki pedig az egyet kapta vala, elmentvén, elásá azt a földbe, és elrejté az ő urának pénzét.
- 19 Sok idő múlva pedig megjöve ama szolgálknak ura, és számot vete velök.
- 20 És előjövén a ki az öt talentomot kapta vala, hoza más öt talentomot, mondván: Uram, öt talentomot adtál vala nékem; ímé más öt talentomot nyertem azokon.
- 21 Az ő ura pedig monda néki: Jól vagyon jó és hű szolgám, kevesen voltál hű, sokra bízlak ezután; menj be a te uradnak örömébe.
- 22 Előjövén pedig az is, a ki a két talentomot kapta vala, monda: Uram, két talentomot adtál volt nékem; ímé más két talentomot nyertem azokon.
- 23 Mondta néki az ő ura: Jól vagyon jó és hű szolgám, kevesen voltál hű, sokra bízlak ezután; menj be a te uradnak örömébe.
- 24 Előjövén pedig az is, a ki az egy talentomot kapta vala, monda: Uram, tudtam, hogy te kegyetlen ember vagy, a ki ott is aratsz, a hol nem vetettél, és ott is takarsz, a hol nem vetettél;
- 25 Azért félvén, elmentem és elástam a te talentomod a földbe; ímé megvan a mi a tied.
- 26 Az ő ura pedig felelvén, monda néki: Gonosz és rest szolga, tudtad, hogy ott is aratok, a hol nem vettem, és ott is takarok, a hol nem vettem;
- 27 El kellett volna tehát helyezned az én pénzem a pénzváltóknál; és én, megjövén, nyereséggel kaptam volna meg a magamét.
- 28 Vegyétek el azért tőle a talentomot, és adjátok annak, a kinek tíz talentoma van.
- 29 Mert mindenkinek, a kinek van, adatik, és megszorítottatik; a kinek pedig nincsen, attól az is elvétetik, a mije van.
- 30 És a haszontalan szolgát vessétek a külső sötétségre; ott leszen sírás és fogcsikorgatás.
- 31 Mikor pedig eljő az embernek Fia az ő dicsőségében, és ő vele mind a szent angyalok, akkor beül majd az ő dicsőségének királyiszékébe.
- 32 És elébe gyűjtenek mind a népek, és elválasztja őket egymástól, miként a pásztor elválasztja a juhokat a kecskéktől.
- 33 És a juhokat jobb keze felől, a kecskéket pedig bal keze felől állítja.
- 34 Akkor ezt mondja a király a jobb keze felől állóknak: Jertek, én Atyámnak áldottai, örököljétek ez országot, a mely számotokra készített a világ megalapítása óta.
- 35 Mert éheztem, és ennem adtatok; szomjúhoztam, és innom adtatok; jövevény voltam, és befogadtatok engem;
- 36 Meztelen voltam, és megruháztatok; beteg voltam, és meglátogattatok; fogoly voltam, és eljöttetek hozzám.
- 37 Akkor felelnék majd néki az igazak, mondván: Uram, mikor láttuk, hogy éheztél, és tápláltunk volna? vagy szomjúhoztál, és innod adtunk volna?
- 38 És mikor láttuk, hogy jövevény voltál, és befogadtunk volna? vagy meztelen voltál, és felruháztunk volna?
- 39 Mikor láttuk, hogy beteg vagy fogoly voltál, és hozzád mentünk volna?
- 40 És felelvén a király, azt mondja majd nékik: Bizony mondom néktek, a mennyiben

- megcselekedtétek egygyel az én legkisebb atyámfiak közül, én velem cselekedtétek meg.
- <sup>41</sup> Akkor szól majd az ő bal keze felől állókhoz is: Távozzatok tőlem, ti átkozottak, az örök tűzre, a mely az ördögöknek és az ő angyalainak készítettet.
- <sup>42</sup> Mert éheztem, és nem adtatok ennem; szomjúhoztam, és nem adtatok innom;
- <sup>43</sup> Jövevény voltam, és nem fogadtatok be engem; mezítelen voltam, és nem ruháztatok meg engem; beteg és fogoly voltam, és nem látogattatok meg engem.
- <sup>44</sup> Akkor ezek is felelnek majd néki, mondván: Uram, mikor láttuk, hogy éheztél, vagy szomjúhoztál, vagy hogy jövevény, vagy mezítelen, vagy beteg, vagy fogoly voltál, és nem szolgáltunk volna néked?
- <sup>45</sup> Akkor felel majd nekik, mondván: Bizony mondom néktek, a mennyiben nem cselekedtétek meg egygyel eme legkisebbek közül, én velem sem cselekedtétek meg.
- <sup>46</sup> És ezek elmennek majd az örök gyötoremre; az igazak pedig az örök életre.

## FEJEZET 26

- É**s mikor mindezeket a beszédeket elvégezte vala Jézus, monda az ő tanítványainak:
- <sup>2</sup> Tudjátok, hogy két nap múlva a husvétnak ünnepe leszen, és az embernek Fia elárultatik, hogy megfeszíttessék.
- <sup>3</sup> Akkor egybegyűlének a főpapok, az írástudók és a nép vénei a főpap házába, a kit Kajafásnak hívtak,
- <sup>4</sup> És tanácsot tartának, hogy Jézust álnoksággal megfogják és megöljék.
- <sup>5</sup> De azt mondják vala: Ne az ünnepen: hogy zendülés ne legyen a nép között.
- <sup>6</sup> És mikor Jézus Bethániában, a poklos Simon házában vala,
- <sup>7</sup> Méne ő hozzá egy asszony, a kinél vala drága kenetnek alabástrom szelenczéje, és az ő fejére tölté, a mint az asztalnál ül vala.
- <sup>8</sup> Látván pedig ezt az ő tanítványai, bosszankodának, mondván: Mire való ez a tékozlás?
- <sup>9</sup> Mert eladhatták volna ezt a kenetet nagy áron, és adhatták volna a szegényeknek.
- <sup>10</sup> Mikor pedig ezt eszébe vette Jézus, monda nekik: Miért bántjátok ezt az asszonyt? hiszen jó dolgot cselekedett én velem.
- <sup>11</sup> Mert a szegények mindenkor veletek lesznek, de én nem leszek mindenkor veletek.
- <sup>12</sup> Mert hogy ő ezt a kenetet testemre töltötte, az én temetésemre nézve cselekedte azt.
- <sup>13</sup> Bizony mondom néktek: Valahol az egész világon prédikáltatik az evangéliom, a mit ez én velem cselekedék, az is hirdettetik az ő emlékezetére.
- <sup>14</sup> Akkor a tizenkettő közül egy, a kit Iskariótes Júdásnak hívtak, a főpapokhoz menván,
- <sup>15</sup> Monda: Mit akartok nékem adni, és én kezetekbe adom őt? Azok pedig rendelének néki harmincz ezüst pénzt.
- <sup>16</sup> És ettől fogva alkalmat keres vala, hogy elárulja őt.
- <sup>17</sup> A kovásztalan kenyerek első napján pedig Jézushoz menének a tanítványok, mondván: Hol akarod, hogy megkészítsük néked ételedre husvéti bárányt?
- <sup>18</sup> Ő pedig monda: Menjete el a városba ama bizonyos emberhez, és ezt mondjátok néki: A Mester üzeni: Az én időm közel van; nálad tartom meg a husvétot tanítványaimmal.
- <sup>19</sup> És úgy cselekedének a tanítványok, a mint Jézus parancsolta vala nekik; és elkészíték a husvéti bárányt.
- <sup>20</sup> Mikor pedig beestveledék, letelepszik vala a tizenkettővel,

- 21** És a mikor esznek vala, monda: Bizony mondom néktek, ti közületek egy elárul engem.
- 22** És felettébb megszorodva, kezdék mindannyian mondani néki: Én vagyok-é az, Uram?
- 23** Ő pedig felelvén, monda: A ki velem együtt mártja kezét a tálba, az árul el engem.
- 24** Az embernek Fia jóllehet elmegyen, a mint meg van írva felőle, de jaj annak az embernek, a ki az embernek Fiát elárulja; jobb volna annak az embernek, ha nem született volna.
- 25** Megszólalván Júdás is, a ki elárulja vala őt, monda: Én vagyok-é az, Mester? Monda néki: Te mondád.
- 26** Mikor pedig evének, vevé Jézus a kenyeret és hálákat adván, megtöré és adá a tanítványoknak, és monda: Vegyétek, egyétek; ez az én testem.
- 27** És vevén a poharat és hálákat adván, adá azoknak, ezt mondván: Igyatok ebből mindnyájan;
- 28** Mert ez az én vérem, az új szövetségnek vére, a mely sokakért kiontatik bűnöknek bocsánatára.
- 29** Mondom pedig néktek, hogy: Mostantól fogva nem iszom a szőlőtökének ebből a terméséből mind ama napig, a mikor újan iszom azt veletek az én Atyámnak országában.
- 30** És dicséretet énekelvén, kimenének az olajfák hegyére.
- 31** Akkor monda nékik Jézus: Mindnyájan ezen az éjszakán megbotránkoztok én bennem. Mert meg van írva: Megverem a pásztort, és elszélednek a nyájnak juhái.
- 32** De föltámadásom után elöttetek megyek majd Galileába.
- 33** Péter pedig felelvén, monda néki: Ha mindnyájan megbotránkoznak is te benned, én soha meg nem botránkozom.
- 34** Monda néki Jézus: Bizony mondom néked, ezen az éjszakán, mielőtt megszólal a kakas, háromszor megtagadsz engem.
- 35** Monda néki Péter: Ha meg kell is veled halnom, meg nem tagadlak téged. Hasonlóképen szólnak vala a többi tanítványok is.
- 36** Akkor elméne Jézus velök egy helyre, a melyet Gecsemánénak hívtak, és monda a tanítványoknak: Üljetek le itt, míg elmegyek és amott imádkozom.
- 37** És maga mellé vevén Pétert és Zebedeusnak két fiát, kezde szomorkodni és gyötrődni.
- 38** Ekkor monda nékik: Felette igen szomorú az én lelkem mind halálig! maradjatok itt és vigyázzatok én velem.
- 39** És egy kissé előre menve, arcra borula, könnyölgvén és mondván: Atyám! ha lehetséges, múljék el tőlem e pohár; mindazáltal ne úgy legyen a mint én akarom, hanem a mint te.
- 40** Akkor méne a tanítványokhoz és aluva találá őket, és monda Péternek: Így nem birtatok vigyázni velem egy óráig sem!?
- 41** Vigyázzatok és imádkozzatok, hogy kísértetbe ne essetek; mert jóllehet a lélek kész, de a test erőtelen.
- 42** Ismét elméne másodszor is, és könyörge, mondván: Atyám! ha el nem múlhatik tőlem e pohár, hogy ki ne igyam, legyen meg a te akaratom.
- 43** És mikor visszatér vala, ismét aluva találá őket; mert megnehezédtek vala az ő szemeik.
- 44** És ott hagyva őket, ismét elméne és imádkozék harmadszor, ugyanazon beszéddel szólván.
- 45** Ekkor méne az ő tanítványaihoz, és monda nékik: Aludjatok immár és nyugodjatok.

Ímé, elközelgett az óra, és az embernek Fia a bűnösök kezébe adatik.

**46** Keljetek fel, menjünk! Ímé elközelgett, a ki engem elárul.

**47** És még mikor beszél vala, ímé Júdás, egy a tizenkettő közül, eljőve és vele együtt sok nép fegyverekkel és fustélyokkal, a főpapoktól és a nép véneitől.

**48** A ki pedig őt elárulja vala, jelt ada nekik, mondván: A kit én majd megcsókolok, ő az, fogjátok meg őt.

**49** És mindjárt Jézushoz lépvén, monda: Üdvöz légy Mester! és megcsókolá őt.

**50** Jézus pedig monda néki: Barátom, miért jöttél? Akkor hozzámenvén, kezeiket Jézusra veték és megfogák őt.

**51** És ímé egyik azok közül, a kik a Jézussal valának, kinyújtván kezét, szablyáját kirántá, és a főpap szolgáját megcsapván, levágá annak egyik fülét.

**52** Akkor monda néki Jézus: Tedd helyére szablyádat; mert a kik fegyvert fognak, fegyverrel kell veszniök.

**53** Avagy azt gondolod-é, hogy nem kérhetném most az én Atyámat, hogy adjon ide mellém többet tizenkét sereg angyalnál?

**54** De mi módon teljesednének be az írások, hogy így kell lenni?

**55** Ugyanekkor monda Jézus a sokaságnak: Mint valami latorra, úgy jöttetek fegyverekkel és fustélyokkal, hogy megfogjatok engem? Naponként nálatok ültem, tanítván a templomban, és nem fogtatok meg engem.

**56** Mindez pedig azért lőn, hogy beteljesedjenek a próféták írásai. Ekkor elhagyák őt a tanítványok mind, és elfutának.

**57** Amazok pedig megfogván Jézust, vivék Kajafáshoz, a főpaphoz, a hol az írástudók és a vének egybegyűltek vala.

**58** Péter pedig követi vala őt távolról egész a főpap pitvaráig; és bemenvén, ott ül vala a szolgákkal, hogy lássa a végét.

**59** A főpapok pedig és a vének és az egész tanács hamis bizonytságot keresnek vala Jézus ellen, hogy megölhessék őt;

**60** És nem találának. És noha sok hamis tanú jött vala elő, még sem találának. Utoljára pedig előjövén két hamis tanú,

**61** Monda: Ez azt mondta: Leronthatom az Isten templomát, és három nap alatt felépíthetem azt.

**62** És fölkelvén a főpap, monda néki: Semmit sem felelsz-é? Micsoda tanúbizonytságot tesznek ezek ellened?

**63** Jézus pedig hallgat vala. És feelvén a főpap, monda néki: Az élő Istenre kényszerítelek téged, hogy mondd meg nekünk, ha te vagy-é a Krisztus, az Istennek Fia?

**64** Monda néki Jézus: Te mondád. Sőt mondom néktek: Mostantól fogva meglátjátok az embernek Fiát ülni az Istennek hatalmas jobbján, és eljöni az égnek felhőiben.

**65** Ekkor a főpap megszaggatá a maga ruháit, és monda: Káromlást szólott. Mi szükségünk van még bizonytságotra? Ímé most hallottátok az ő káromlását.

**66** Mit gondoltok? Azok pedig feelvén mondának: Méltó a halálra.

**67** Akkor szemébe köpdösének és arczul csapdosák őt, némelyek pedig botokkal verék,

**68** Mondván: Prófétáld meg nekünk Krisztus, kicsoda az, a ki üt téged?

**69** Péter pedig künn ül vala az udvaron, és hozzá menvén egy szolgálóleány, monda: Te is a Galileabeli Jézussal valál.

**70** Ő pedig mindenkinek hallatára megtagadá, mondván: Nem tudom, mit beszélsz.

**71** Mikor pedig kiméne a tornácra meglátá őt egy másik szolgálóleány, és monda az ott

levőknek: Ez is a názáreti Jézussal vala.

**72** És ismét megtagadá esküvéssel, hogy: Nem is ismerem ezt az embert.

**73** Kevés idő múlva pedig az ott álldogálók menének hozzá, és mondának Péternek: Bizony te is közülről való vagy; hiszen a te beszéded is elárul téged.

**74** Ekkor átkozódni és esküdözni kezdte, hogy: Nem ismerem ezt az embert. És a kakas azonnal megszólala.

**75** És megemlékezék Péter a Jézus beszédéről, ki ezt mondotta vala néki: Mielőtt a kakas szólana, háromszor megtagadsz engem; és kimenvén onnan, keservesen síra.

## FEJEZET 27

**M**ikor pedig reggel lőn, tanácsot tartának mind a főpapok és a nép vénei Jézus ellen, hogy őt megöljék.

**2** És megkötözvén őt, elvivék, és átadák őt Poncius Pilátusnak a helytartónak.

**3** Akkor látván Júdás, a ki őt elárulá, hogy elítélték őt, megbánta dolgát, és visszavivé a harmincz ezüst pénzt a főpapoknak és a véneknek,

**4** Mondván: Vétkeztem, hogy elárultam az ártatlan vért. Azok pedig mondának: Mi közünk hozzá? Te lássad.

**5** Ő pedig eldobván az ezüst pénzeket a templomban, eltávozék; és elmenvén felakasztá magát.

**6** A főpapok pedig felszedvén az ezüst pénzeket, mondának: Nem szabad ezeket a templom kincsei közé tennünk, mert vérnek ára.

**7** Tanácsot ülven pedig, megvásárlák azon a fazekasnak mezejét idegenek számára való temetőnek.

**8** Ezért hívják ezt a mezőt vérmezejének mind e mai napig.

**9** Ekkor teljesedék be a Jeremiás próféta mondása, a ki így szólt: És vevék a harmincz ezüst pénzt, a megbecsültnek árát, a kit Izráel fiai részéről megbecsültek,

**10** És adák azt a fazekas mezejéért, a mint az Úr rendelte volt nékem.

**11** Jézus pedig ott állá a helytartó előtt; és kérdezé őt a helytartó, mondván: Te vagy-e a zsidók királya? Jézus pedig monda néki: Te mondod.

**12** És mikor vádolák őt a főpapok és a vének, semmit sem felele.

**13** Akkor monda néki Pilátus: Nem hallod-e, mily sok bizonysgot tesznek ellened?

**14** És nem felele néki egyetlen szóra sem, úgy hogy a helytartó igen elcsodálkozék.

**15** Ünnepenként pedig egy foglyot szokott szabadon bocsátani a helytartó a sokaság kedvéért, a kit akarának.

**16** Vala pedig akkor egy nevezetes foglyuk, a kit Barabbásnak hívtak.

**17** Mikor azért egybegyülekezének, monda nékik Pilátus: Melyiket akarjátok hogy elbocsássam néktek: Barabbást-e, vagy Jézust, a kit Krisztusnak hívnak?

**18** Mert jól tudja vala, hogy irigységből adák őt kézbe.

**19** A mint pedig ő az ítélőszékben ül vala, küldé ő hozzá a felesége, ezt üzenvén: Ne avatkozzál amaz igaz ember dolgába; mert sokat szenvedtem ma álmomban ő miatta.

**20** A főpapok és vének pedig reá beszélék a sokaságot, hogy Barabbást kérjék ki, Jézust pedig veszítsék el.

**21** Felelvén pedig a helytartó, monda nékik: A kettő közül melyiket akarjátok, hogy elbocsássam néktek? Azok pedig mondának: Barabbást.

- 22** Monda nékik Pilátus: Mit cselekedjem hát Jézussal, a kit Krisztusnak hívnak? Mindnyájan mondának: Feszíttessék meg!
- 23** A helytartó pedig monda: Mert mi rosszat cselekedett? Azok pedig még inkább kiáltoznak vala, mondván: Feszíttessék meg!
- 24** Pilátus pedig látván, hogy semmi sem használ, hanem még nagyobb háborúság támad, vizet vévén, megmosá kezeit a sokaság előtt, mondván: Ártatlan vagyok ez igaz embernek véréből; ti lássátok!
- 25** És felelvén az egész nép, monda: Az ő vére mi rajtunk és a mi magzatainkon.
- 26** Akkor elbocsátá nékik Barabbást; Jézust pedig megostoroztatván, kezökbe adá, hogy megfeszíttessék.
- 27** Akkor a helytartó vitézei elvivék Jézust az őrházba, és oda gyűjték hozzá az egész csapatot.
- 28** És levetkeztetvén őt, bíbor palástot adának reá.
- 29** És tövisből fonott koronát tőnek a fejére, és nádszálat a jobb kezébe; és térdet hajtva előtte, csúfolják vala őt, mondván: Üdvöz légy zsidóknak királya!
- 30** És mikor megköpdösék őt, elvevék a nádszálat, és a fejéhez verdesik vala.
- 31** És miután megcsúfolták, levevék róla a palástot és az ő maga ruháiba öltözteték; és elvivék, hogy megfeszítsék őt.
- 32** Kifelé menve pedig találkoznak egy czirénei emberrel, a kit Simonnak hívnak vala; ezt kényszeríték, hogy vigye az ő keresztjét.
- 33** És mikor eljutának arra a helyre, a melyet Golgothának, azaz koponya helyének neveznek,
- 34** Méreggel megelegyített eczetet adának néki inni; és megízlelvén, nem akara inni.
- 35** Minek utána pedig megfeszíték őt, eloszták az ő ruháit, sorsot vetvén; hogy beteljék a próféta mondása: Megosztóznak az én ruháimon, és az én köntösömre sorsot vetének.
- 36** És leülvén, ott őrzik vala őt.
- 37** És feje fölé illeszték az ő kárhoztatásának okát, oda írván: Ez Jézus, a zsidók királya.
- 38** Akkor megfeszítének vele együtt két latrot, egyiket jobbkéz felől, és a másikat balkéz felől.
- 39** Az arramenők pedig szidalmazták vala őt, fejüket hajtogatván.
- 40** És ezt mondván: Te, ki lerontod a templomot és harmadnapra fölépítéd, szabadítsd meg magadat; ha Isten Fia vagy, szállj le a keresztről!
- 41** Hasonlóképen a főpapok is csúfolódván az írástudókkal és a vénekkel egyetemben, ezt mondják vala:
- 42** Másokat megtartott, magát nem tudja megtartani. Ha Izráel királya, szálljon le most a keresztről, és majd hiszünk néki.
- 43** Bízott az Istenben; mentse meg most őt, ha akarja; mert azt mondta: Isten Fia vagyok.
- 44** A kiket vele együtt feszítének meg, a latrok is ugyanazt hányják vala szemére.
- 45** Hat órától kezdve pedig sötétség lőn mind az egész földön, kilencz óráig.
- 46** Kilencz óra körül pedig nagy fenszóval kiálta Jézus, mondván: ELI, ELI! LAMA SABAKTÁNI? azaz: Én Istenem, én Istenem! miért hagyál el engemet?
- 47** Némelyek pedig az ott állók közül, a mint ezt hallák, mondának: Illést hívja ez.
- 48** És egy közülök azonnal oda futamodván, egy szivacsot vőn, és megtöltvén eczettel és egy nádszálla tűzvén, inni ad vala néki.
- 49** A többiek pedig ezt mondják vala: Hagyd el, lássuk eljő-e Illés, hogy megszabadítsa őt?



- 50** Jézus pedig ismét nagy fenszóval kiáltván, kiadá lelkét.
- 51** És ímé a templom kárpítja fölétől aljáig ketté hasada; és a föld megindula, és a kősziklák megrepedezének;
- 52** És a sírok megnyílnak, és sok elhunyt szentnek teste föltámad.
- 53** És kijöven a sírokból, a Jézus föltámadása után bementek a szent városba, és sokaknak megjelenének.
- 54** A százados pedig és a kik ő vele őrizték vala Jézust, látván a földindulást és a mik történtek vala, igen megrémülének, mondván: Bizony, Istennek Fia vala ez!
- 55** Sok asszony vala pedig ott, a kik távolról szemlélődnek vala, a kik Galileából követték Jézust, szolgálván néki;
- 56** Ezek közt volt Mária Magdaléna, és Mária a Jakab és Józse anyja, és a Zebedeus fiainak anyja.
- 57** Mikor pedig beesteledék, eljőve egy gazdag ember Arimathiából, név szerint József, a ki maga is tanítványa volt Jézusnak;
- 58** Ez Pilátushoz menvén, kéri vala a Jézus testét. Akkor parancsolá Pilátus, hogy adják át a testet.
- 59** És magához vévén József a testet, begöngyölé azt tiszta gyolcsba,
- 60** És elhelyezé azt a maga új sírjába, a melyet a sziklába vágatott: és a sír szájára egy nagy követ hengerítvén, elméne.
- 61** Ott vala pedig Mária Magdaléna és a másik Mária, a kik a sír átellenében ülnek vala.
- 62** Másnap pedig, a mely péntek után következik, egybegyűlének a főpapok és a farizeusok Pilátushoz,
- 63** Ezt mondván: Uram, emlékezünk, hogy az a hitető még életében azt mondotta volt: Harmadnapra föltámadok.
- 64** Parancsolt meg azért, hogy őrizték a sírt harmadnapig, ne hogy az ő tanítványai odamenvén éjjel, ellopják őt és azt mondják a népnek: Feltámadott a halálból; és az utolsó hitetés gonoszabb legyen az elsőnél.
- 65** Pilátus pedig monda nekik: Van őrségetek; menjetek, őriztessétek, a mint tudjátok.
- 66** Ők pedig elmenvén, a sírt őrizet alá helyezék, lepecsételvén a követ, az őrséggel.

## FEJEZET 28

**A** szombat végén pedig, a hét első napjára virradólag, kiméne Mária Magdaléna és a másik Mária, hogy megnézzék a sírt.

- 2** És ímé nagy földindulás lőn; mert az Úrnak angyala leszállván a mennyből, és oda menvén, elhengeríté a követ a sír szájáról, és reá üle arra.
- 3** A tekintete pedig olyan volt, mint a villámlás, és a ruhája fehér, mint a hó.
- 4** Az őrizők pedig tőle való féltőkben megrettenének, és olyanokká lőnek mint a holtak.
- 5** Az angyal pedig megszólalván, monda az asszonyoknak: Ti ne féljetek; mert tudom, hogy a megfeszített Jézust keresitek.
- 6** Nincsen itt, mert feltámadott, a mint megmondotta volt. Jertek, lássátok a helyet, a hol feküdt vala az Úr.
- 7** És menjetek gyorsan és mondjátok meg az ő tanítványainak, hogy feltámadott a halálból; és ímé elöttetek megy Galileába; ott meglátjátok őt, ímé megmondottam néktek.
- 8** És gyorsan eltávozván a sírtől félelemmel és nagy örömmel, futnak vala, hogy



megmondják az ő tanítványainak.

<sup>9</sup> Mikor pedig mennek vala, hogy megmondják az ő tanítványainak, ímé szembe jöve ő velök Jézus, mondván: Legyetek üdvözölve! Azok pedig hozzá járulván, megragadák az ő lábait, és leborulának előtte.

<sup>10</sup> Akkor monda nékik Jézus: Ne féljete; menjete el, mondjátok meg az én atyámfiaiinak, hogy menjenek Galileába, és ott meglátnak engem.

<sup>11</sup> A mialatt pedig ők mennek vala, ímé az őrségből némelyek bemenvén a városba, megjelentének a főpapoknak mindent a mi történt.

<sup>12</sup> És egybegyülekezvén a vénekkel együtt, és tanácsot tartván, sok pénzt adának a vitézeknek,

<sup>13</sup> Ezt mondván: Mondjátok, hogy: Az ő tanítványai odajövéen éjjel, ellopták őt, mikor mi aluvánk.

<sup>14</sup> És ha ez a helytartó fülébe jut, mi elhitetjük őt, és kimentünk titeket a bajból.

<sup>15</sup> Azok pedig fölvevén a pénzt, úgy cselekedének, a mint megtanították őket. És elterjedt ez a hír a zsidók között mind e mai napig.

<sup>16</sup> A tizenegy tanítvány pedig elméne Galileába, a hegyre, a hová Jézus rendelte vala őket.

<sup>17</sup> És mikor megláták őt, leborulának előtte; némelyek pedig kételkedének.

<sup>18</sup> És hozzájuk menvén Jézus, szóla nékik, mondván: Nékem adatott minden hatalom mennyen és földön.

<sup>19</sup> Elmenvén azért, tegyetek tanítványokká minden népeket, megkeresztelvén őket az Atyának, a Fiúnak és a Szent Léleknek nevében,

<sup>20</sup> Tanítván őket, hogy megtartsák mindazt, a mit én parancsoltam néktek: és ímé én ti veletek vagyok minden napon a világ végezetéig. Ámen!

For other languages please go to **[www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)**